

Notfallkoffer gegen Abschiebungen für Unterstützer*innen

حقيبة الطوارئ لمناهضة الترحيل للمؤيدين والداعمين

BRING BACK OUR NEIGHBOURS

الوقوف معًا متضامنين ضد سياسة الترحيل في ساكسونيا



Translation to English available
Traduction en français disponible

Deutsche Übersetzung verfügbar
Traducción al español disponible
Wergera bi Kurdî heye



هنا يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول ما يمكنك القيام به لمنع الترحيل [/bringbackourneighbours.de](https://bringbackourneighbours.de)

آخر تحديث: 2025/7/8

إمبريسوم: Kontaktgruppe Asyl und Abschiebehaft e.V. Heinrich-Zille-Str. 6 01219 Dresden

نأمل أن تكون هذه المعلومات مفيدة وتدعمك في كفاحك من أجل حرية الحركة
نرحب بالنقد والاقتراحات والمساعدة

اكتب إلى

info@bringbackourneighbours.de

العودة إلى نقطة البداية

- إجراءات اللجوء واتفاقية دبلن
- ما هو الترحيل؟
- متى أكون مهددًا بالترحيل؟
- ماذا أفعل في حال خطر الترحيل؟
- كيف أحمي نفسي من الترحيل؟
- كيف يمكنني الاستعداد للترحيل؟
- الترحيل يحدث - ماذا يمكنني أن أفعل الآن؟
- ماذا يعني الحبس الترحيلي؟
- ملحق
- نشر الوعي وكسب الدعم
- إرشادات للأخصائيين في العمل الاجتماعي
- جهات الاتصال بالمسؤولين والداعمين
- استمارات للطباعة

في إطار حملة "أعيدوا جيراننا"، قمنا نحن، مجموعة من النشطاء والمتطوعين والعاملين في مجال اللجوء والتثقيف السياسي في ولاية ساكسونيا، بإعداد عدد من المنشورات التعريفية، بالإضافة إلى هذه عدة الطوارئ ضد الترحيل تهدف هذه العدة إلى تزويد الأشخاص المهديين بالترحيل، والداعمين المتطوعين، والمتخصصين بنظرة شاملة وسريعة، وكذلك بمعلومات أعمق حول موضوع الترحيل

رغم أن المعلومات موجهة بشكل أساسي إلى الأشخاص في ساكسونيا، إلا أن الكثير منها مفيد وصالح لكل أنحاء ألمانيا لكن يجب الانتباه إلى أن جهات الاتصال مع مراكز الاستشارة والسلطات المذكورة هنا خاصة بساكسونيا نحن نرفض الترحيل من حيث المبدأ، لأنه غير إنساني ويمثل العنصرية والقومية المتطرفة ننتقد بشكل واضح ممارسات الترحيل العنيفة في ساكسونيا، والتي تعرّض حياة وصحة الناس للخطر نهدف إلى حماية أكبر عدد ممكن من الأشخاص من هذا العنف

لكن في كثير من الأحيان، ينقص الناس المعرفة حول ما يمكن أن يحميهم من الترحيل نحن نريد أن ننقل هذه المعرفة من خلال هذا الدليل لقد جمعنا تجارب متنوعة من أشخاص استطاعوا حماية أنفسهم أو غيرهم من الترحيل - وبذلك يمكننا أن نتعلم من بعضنا البعض

إلى جانب الاستشارة القانونية، من المهم جدًا أن تنظم نفسك مع أشخاص آخرين متضررين وداعمين، لحماية بعضكم البعض من الترحيل في شبكة "We'll come United" يلتقي لاجئون وداعمون ويكافحون معًا من أجل حرية التنقل، وضد العنصرية والترحيلات. يتبادلون تجاربهم العديدة حول كيفية حماية النفس من الترحيل.

We'll come united

United against Racism and Fascism

mail@welcome-united.org

www.welcome-united.org

Facebook: @welcomeunited

Instagram: @wellcomeunited

شبكة لا مركزية تضم أشخاصًا من مختلف المجموعات الاجتماعية والمناهضة للعنصرية والسياسية، يناضلون من أجل الحق في البقاء وحرية التنقل والمساواة في الحقوق للجميع.

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

هذه "عدة الطوارئ" ليست مخصصة فقط للأشخاص المهديين بالترحيل، بل أيضًا للمتطوعين الذين يقدمون لهم الدعم: مثل الأصدقاء، الجيران، المعلمات والمعلمين، الزميلات والزملاء أو أي أشخاص نشطين في العمل التطوعي. تهدف هذه العدة إلى تمكينهم من التعرف على خطر الترحيل والمساعدة في حال حدوث ترحيل فعلي

تحتوي العدة على نصائح عملية كثيرة، وجهات اتصال مفيدة، ومعلومات حول الاحتجاج العلني ضد الترحيل

اللغة المستخدمة في هذه المعلومات موجهة بشكل مباشر إلى الأشخاص المتضررين، مثل

"متى يهددني الترحيل؟" أو

"إذا قُدمت طلب اللجوء" وهنا يُقصد دائمًا الأشخاص الذين يواجهون خطر الترحيل بشكل شخصي

تنظم سلطات الهجرة والشرطة عمليات الترحيل سرًا. للأسف نحن لا نعرف جميع المعلومات المهمة. لذلك لا يمكننا أن نضمن أن جميع النصائح ستعمل دائمًا. نحن نبذل ما بوسعنا لكي تكون المعلومات محدثة وكاملة. ومع ذلك، يسعدنا تلقي المزيد من المعلومات والنقد منكم. ما الذي نجح معكم في الماضي لمنع الترحيل؟

اكتب إلى

info@bringbackourneighbours.de

كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محاوية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

تختلف كل حالة عن الأخرى، كما أن قانون اللجوء والإقامة معقد للغاية ويتغير بشكل متكرر. لا يجب أن تواجه خطر الترحيل بمفردك. هناك مراكز استشارات مجانية ومحامون على دراية جيدة بقانون الهجرة. الذين يستطيعون أن يساعدوك ويرافقونك إلى المواعيد ومساعدتك في جمع الوثائق وما إلى ذلك

إجراءات اللجوء واتفاقية دبلن

يأتي العديد من الأشخاص الذين يواجهون لاحقًا خطر الترحيل إلى ألمانيا كطالبي لجوء. إجراءات اللجوء معقدة وتتزعج منك العديد من الحقوق. كلما كنت أكثر اطلاعًا، زادت قدرتك على الدفاع عن نفسك هنا تجد معلومات مهمة

- bbonlink.de/hearingfa فارسي | الفارسية
- bbonlink.de/hearingru الروسية | Русский
- bbonlink.de/hearingtir التيجرينية | 𐌲𐌹𐌶𐌹𐌳𐌹
- bbonlink.de/hearingtr التركية | Türkçe
- bbonlink.de/hearinguk الأوكرانية | українська
- bbonlink.de/hearingur اردو | الأردية

الإقامة

في بداية إجراءات اللجوء الخاصة بك، ستقيم في مركز استقبال، ما يسمى "الاستقبال الأولي". من الممكن أن تبقى هناك حتى يتم اتخاذ قرار بشأن طلبك، أو سيتم نقلك إلى مكان إقامة آخر للأسف، لا يمكنك اختيار المكان الذي تريد العيش فيه في ألمانيا. سيتم إرسالك إلى مدينة أو قرية معينة ويجب عليك العيش هناك في شقة أو مخيم يمكنك تقديم طلب للانتقال من الاستقبال الأولي إلى مكان إقامة آخر. يمكنك أيضًا طلب الانتقال من مدينة إلى مدينة أخرى. لكن يجب أن يكون لديك سبب قوي لتقديم الطلب، وغالبًا ما يتم رفضه هنا ستجد مزيدًا من المعلومات حول هذا الموضوع باللغة الألمانية والإنجليزية: هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

• bbonlink.de/transfer الإنجليزية | english

• bbonlink.de/transfer الألمانية | Deutsch

قد تكون هذه أمثلة على أسباب للانتقال :

وظيفة يمكنك البدء بها في مدينة أخرى
أفراد من عائلتك ترغب في العيش معهم في مدينة أخرى
ممارسة دينك بحرية
رعاية أفراد من عائلتك
البدء في دراسة جامعية البدء في تدريب مهني (Ausbildung) تذكّر: يجب أن تقدم إثباتات لكل سبب، وأن تشرح كل شيء بشكل جيد ومقنع

البريد

عند انتقالك إلى عنوان جديد، يجب عليك إبلاغ المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF) ، ودائرة الأجانب (Ausländerbehörde) ،

وربما المحكمة بعنوانك الجدي هذا الأمر مهم جداً، لأن الرسائل تُرسل دائماً إلى آخر عنوان قمت بإبلاغ السلطات به تأكد من الاطلاع على الرسائل الرسمية في أسرع وقت، لأنها تحتوي على معلومات مهمة ومهل زمنية قصيرة يجب عليك الرد خلالها

المستندات

إثبات هويتك في ألمانيا أمام الدوائر الرسمية، من الأفضل أن تُقدّم كل وثيقة رسمية تملكها أفضل وثيقة هي جواز السفر. ينص القانون على أنك يجب أن تُسلم جواز سفرك إلى دائرة الأجانب إذا كان بحوزتك للأسف، غالبًا ما يُفقد جواز السفر أو يُسرق أثناء الهروب. يمكنك شرح ذلك للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF) أو لدائرة الأجانب وجود جواز السفر يُسهّل أيضًا عملية الترحيل، ولكن السلطات تحتاجه غالبًا من أجل منحك تصريح إقامة أو تصريح عمل كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

تقدمت بطلب لجوء في ألمانيا، فستتحقق ألمانيا أولاً مما إذا كانت هناك دولة أخرى في أوروبا مسؤولة عن ذلك. وهذا ما يسمى إجراء دبلن. يمكنك العثور على المعلومات هنا

دبلن

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية دبلن

bbonlink.de/flyer-ar-dublin

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



"في بداية إجراءات اللجوء، يتم التحقق مما إذا كانت ألمانيا أو دولة أوروبية أخرى هي المسؤولة عن طلب اللجوء. يُطلق على ذلك اسم "لائحة دبلن للأسف، لا يمكنك أن تقرر بنفسك أي دولة ستقوم بفحص طلب لجوئك. لذلك يجب توضيح

متى وأين دخلت إلى الاتحاد الأوروبي (EU)

هل لديك أفراد من العائلة في دول أعضاء أخرى في الاتحاد الأوروبي؟
هل قدمت طلب لجوء في دولة عضو أخرى؟
هل دخلت ألمانيا بتأشيرة من دولة عضو أخرى؟ أو هل تم أخذ بصمتك في دولة عضو أخرى؟
إذا رأيت ألمانيا أن دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي هي المسؤولة عن طلب لجوئك، فسيتم اعتبار طلبك في ألمانيا "غير مقبول". هذا يعني أنه يجب عليك العودة إلى الدولة المسؤولة، لكي يتم فحص طلبك هناك
لديك الحق في ذكر الأسباب التي تجعلك غير قادر على العودة إلى هذه الدولة. الرجاء الانتباه لما يلي

"طلب اللجوء" غير مقبول

لديك فقط 7 أيام لتقديم دعوى عاجلة وطلب مستعجل لدى ألمانيا مهلة 6 أشهر لترحيلك
يمكن أن تؤدي الدعوى أو الطلب المستعجل إلى تمديد هذه المهلة إذا اختبأت واكتشفت السلطات ذلك، يمكن تمديد مهلة الترحيل لمدة سنة.
سيكون لديهم 18 شهرًا

كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة
أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts
أسباب مهمة يمكنك ذكرها

أنك غير قادر على السفر لأسباب صحية
أن الدولة الأوروبية التي يجب أن تعود إليها تعاني من ما يسمى "نواقص نظامية". أي أنه لا تتوفر فيها أبسط متطلبات الحياة مثل مكان للسكن، سرير أو صابون

"هنا تجد معلومات إضافية بلغات مختلفة عن "نظام دبلن"

bbonlink.de/dublin العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

• bbonlink.de/dublin الإنجليزية | english

• bbonlink.de/dublin الألمانية | Deutsch

• bbonlink.de/dublin الفرنسية | français

• bbonlink.de/dublin الفارسية | الفارسية

• bbonlink.de/dublin الروسية | Русский

"هنا تجد جهات اتصال ومعلومات بلغات مختلفة عن دول أوروبية أخرى يمكن أن تساعدك إذا كنت مهتمًا بالترحيل بسبب "إجراء دبلن"

Welcome to Europe!
w2eu.info

معلومات مستقلة للاجئين والمهاجرين القادمين إلى أوروبا

إذا اختبأت واكتشفت السلطات ذلك، يمكن تمديد مهلة الترحيل لمدة سنة. سيكون لديهم 18 شهرًا لترحيلك "تُسمى السلطات الاختباء أيضًا الاختفاء عن الأنظار Untertauchen"

لذلك يجب أن تجمع بنفسك أدلة تثبت أنك لم تكن مختبئًا، بل كنت غير موجود بالصدفة أو لأسباب مهمة
إذا فاتك موعد في إحدى الدوائر، يجب أن تبلغهم بذلك مسبقًا. وتحتاج إلى سبب مهم لذلك الأفضل أن تحصل على شهادة مرضية من الطبيب.
أرسل الشهادة عبر البريد الإلكتروني إلى دائرة الأجانب قبل موعدك بقليل

إذا جاءت الشرطة لترحيلك ولم تجدك، فعليك أن تثبت أنك لم تكن مختبئًا. اكتب إلى دائرة الأجانب المحلية التابعة لك وإلى BAMF (في حال ترحيل دبلن) أو إلى LDS أي دائرة الأجانب المركزية، (في جميع حالات الترحيل الأخرى) ووضح لهم سبب غيابك. يمكنك إرسال ذلك عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس يمكنك العثور على جهة الاتصال لدائرة الأجانب المحلية على رسائلهم أو على الإنترنت. يمكنك العثور على جهات الاتصال لـ BAMF و LDS في قسم

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

يجب أن تكون لديك أدلة لذلك

التقط صورًا لنفسك في شقتك في أيام مختلفة
احتفظ بالشهادات المرضية أو تقارير المستشفى
احتفظ بتذاكر القطر أو الحافلة، الفواتير، تذاكر الدخول، إلخ، إذا كنت في مدينة أخرى. يمكنك أيضًا التقاط صور لنفسك في هذه الأماكن
ربما يستطيع أصدقاؤك أو أفراد عائلتك تأكيد زيارتك لهم لفترة قصيرة في رسالته. يمكنهم توقيع إفادة خطية بذلك

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-forms

يجب أن يكون اسمك مكتوبًا بوضوح على صندوق البريد. أنت أو شخص آخر يجب أن يفرغ الصندوق مرة واحدة على الأقل في الأسبوع
يجب أن يظهر أمام باب شقتك أو في غرفتك في السكن بأنك تتواجد هناك بانتظام. يجب أن يرى الجيران أنك تتواجد في المنزل بانتظام

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

يمكنك دعم شخص ما في إجراءات اللجوء بأن تضمن استلامه لجميع الرسائل بأمان. يجب الإبلاغ BAMF (المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين) عن أي عنوان جديد، بما في ذلك التوزيع الجديد من قبل السلطات.

يكفي إرسال بريد إلكتروني يحتوي على الاسم وتاريخ الميلاد والعنوان القديم والجديد ورقم المرجع إلى service@bamf.bund.de يمكنك تفقد صندوق البريد عندما لا يكون الشخص موجودًا، تذكيره بالمواعيد المهمة، والمساعدة في التحضير للمقابلة. كما يمكنك مرافقة الشخص كمرافق خلال المقابلة

المزيد من المعلومات

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/beistand

ما هو الترحيل؟

الترحيل يعني إجبار الأشخاص على مغادرة ألمانيا رغماً عنهم. وتقوم الشرطة بجمع الأشخاص لترحيلهم، يجب الإعلان عن عمليات الترحيل في رسالة البريد. لكن هذه الرسالة قد تكون استلمتها منذ سنوات عديدة. وعادةً ما يكون القرار السلبي من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين BAMF هذه هي الرسالة التي يتم فيها رفض طلب اللجوء. يذكر الخطاب أيضاً البلد الذي سيتم الترحيل إليها

متى أكون مهددًا بالترحيل؟

إذا لم يكن لديك تصريح إقامة سارية المفعول في ألمانيا، فأنت معرض لخطر الترحيل. وغالباً ما يحدث هذا بعد صدور قرار سلبي في إجراءات اللجوء

القرارات السلبية في إجراءات اللجوء

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية القرارات السلبية في إجراءات اللجوء

bbonlink.de/flyer-ar-decision

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



تصلك قرار المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF) كتابياً عبر رسالة صفراء. إذا كان لديك محامي/ة، فستتلقى المحامية هذه الرسائل إذا كان القرار إيجابياً، يمكنك البقاء - لكن عليك إنجاز الكثير من الإجراءات البيروقراطية، وقد تحتاج إلى دعم من مراكز استشارات الهجرة. ومع ذلك، سيكون لديك إقامة في ألمانيا لمدة معينة

هناك ثلاثة أنواع من قرارات الرفض

Unzulässig

غير مقبول

ويحدث ذلك في حال تم رفضك ضمن إطار "إجراء دبلن" أو إذا قدمت طلب لجوء ثاني (طلب لاحق) *Folgeantrag*

مزيد من المعلومات حول إجراء دبلن تجدها هنا

bbonlink.de/flyer-ar-dublin

Einfach unbegründet

مرفوض ببساطة

في القرار يكتب ال BAMF تم رفض طلب اللجوء الخاص بك

لديك أسبوعان لتقديم دعوى قضائية

في هذه الحالة، تحميك الدعوى من الترحيل حتى يصدر الحكم من المحكمة لذلك، لا تحتاج إلى تقديم طلب عاجل

Offensichtlich unbegründet

مرفوض بوضوح

لديك سبعة أيام لتقديم دعوى قضائية وطلب عاجل هنا أيضًا، الدعوى وحدها لا تحميك من الترحيل، لذلك عليك تقديم طلب عاجل إضافي لحمايتك من الترحيل كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة **أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts**

النظام الألماني للجوء معقد للغاية، ولا يمكن شرح كل شيء في كتيب صغير لذا يرجى استخدام المعلومات الإضافية في هذا الكتيب **bbonlink.de/flyer-ar-procedure**

استشارة مجانية حول إجراءات اللجوء في ساكسونيا

إذا لم يتمكنوا من مساعدتك، فغالبًا ما يُحيلك المستشارون إلى محامين متخصصين يرجى اختيار مركز استشارات واحد أو إبلاغ المركز الجديد بمن ساعدك مسبقًا وبأي أمور للأسف، قد تحتاج إلى الانتظار بضعة أيام أو أسابيع لموعد لذلك لا تنتظر طويلًا! حدد موعدًا في أسرع وقت ممكن إذا كنت بحاجة إلى استشارة إذا كان هناك مهلة لتقديم الدعوى القضائية، أخبر مركز الاستشارة بذلك فورًا شفهيًا أو كتابيًا يرجى إحضار جميع المستندات المهمة مثل: شهادة دورة اللغة، عقد الإيجار، عقد العمل، تقارير طبية، ورسائل من الدوائر الألمانية

العودة إلى بلدك من ألمانيا

إذا كنت تريد مغادرة ألمانيا، يمكنك طلب دعم. هنا تجد معلومات بلغات متعددة هذه معلومات من الحكومة الألمانية.

Rückkehrberatung der deutschen Regierung
www.returningfromgermany.de/en/

بوابة معلومات عن العودة الطوعية وإعادة الإدماج

مع الأسف، لا يمكننا ضمان أن جميع جهات الاتصال موثوقة أو قادرة على تقديم المساعدة فعلاً

نحن ننتقد برامج "دعم العودة"، لأنها لا تعمل كما وعدت الحكومة الألمانية على هذا الموقع، تجد تقييمات وتقارير من خبراء حول هذه البرامج هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

english | الإنجليزية | bbonlink.de/returnwatch

Deutsch | الألمانية | bbonlink.de/returnwatch

français | الفرنسية | bbonlink.de/returnwatch

بعد صدور قرار سلبي في إجراءات اللجوء، يبقى العديد من الأشخاص في ألمانيا لفترة طويلة ويحصلون على إقامة تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (*Duldung*) وللأسف يمكن ان يحدث الترحيل حتى بعد فترة طويلة في ألمانيا

منع الترحيل

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية **منع الترحيل**

bbonlink.de/flyer-ar-prevent-deportation

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



لكي تكون قادراً على منع الترحيل، تحتاج أولاً إلى معرفة ما إذا كان الترحيل عاجلاً وما مدى خطورة ذلك *Duldung*

عادةً ما تعني تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) خطر الترحيل
يُكتب على هذا "التصريح دولونغ" أنها تنتهي صلاحيتها في يوم الترحيل بغض النظر عن صلاحيتها

Erlischt unabhängig von der Gültigkeit am Tag der Abschiebung

ومن الخطورة أن تكون إقامة (دولونغ) صالحة لمدة 3 أشهر فقط

التسامح الوظيفي أو التسامح التدريبي (أوسيلدونج) ليس خطراً

إذا حصلت على "شهادة إقامة مؤقتة" (BÜVA) هي ورقة حجمها كبير ولونها أبيض وهذا معناه ان الخطر كبير
هذه الورقة تحصل عليها من مكتب الأجانب على أنها بطاقة هوية وغالباً ما تكون صالحة لمدة شهر واحد فقط، وتشير إلى ان خطر كبير كما يمكن
أن يتم رفضك في المواعيد لدى السلطات. إذا الموعد غير اعتيادي يجب عليك توخي الحذر ويفضل إلغاء الموعد. يمكن أيضاً أن يتم ترحيلك إذا
لم تقم بتسليم جواز سفرك

حتى إذا كنت قد قدمت طلباً للحصول على الإقامة، يمكن أن يتم ترحيلك قبل أن تتخذ دائرة الأجانب قرار في طلبك. يمكنك منع ذلك إذا قدمت
طلباً عاجلاً أو طلبت وعداً من مديرية الولاية بعدم ترحيلك. يمكن للمحامين أو مراكز المشورة المساعدة في ذلك

الأشخاص الذين لديهم تصريح إقامة ومواطني الاتحاد الأوروبي الذين يتمتعون بحرية التنقل ليسوا في خطر

حتى بعد قضاء سنوات عديدة في ألمانيا أو إذا كان لديك وظيفة أو كنت مريضاً أو كان أطفالك يذهبون إلى المدرسة، فإن الترحيل ممكن
كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

أكثر من 200,000 شخص في ألمانيا حصلوا علي إقامة تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) في عام 2024

وقد تقدم أكثر من نصف هؤلاء الأشخاص بطلبات لجوء سابقة، وتم رفضها. أما الآخرون فهم على سبيل المثال الطلاب الأجانب أو العمال أو
السياح الذين انتهت صلاحية تأشيراتهم أو الأشخاص الذين فقدوا تصريح إقامة أخرى

الأشخاص الحاصلين علي إقامة تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) "ملزمون بمغادرة البلاد"، فهم نظرياً ملزمون بالمغادرة ويمكن ترحيلهم.
ومع ذلك، وبسبب العديد من اللوائح المعقدة، فإن أقل من 50,000 شخص فقط ملزمون فعلياً بمغادرة البلاد. ويتم ترحيل أقل من نصف هؤلاء
الأشخاص كل عام

تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية **تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)**

bbonlink.de/flyer-ar-duldung

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



ماذا يعني تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) ؟

تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) هو وضع سيء. يتم حرمانك من العديد من الحقوق، على سبيل المثال، لا يمكنك أن تقرر بنفسك أين تعيش
لكن ذلك لا يعني دائماً أن الترحيل وشيك. بعض الأشخاص يعيشون لسنوات عديدة في ألمانيا تحت وضع تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)
خطر الترحيل الفعلي يختلف من شخص لآخر

كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

لكن تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) يسبب العديد من المشاكل

إذا كان لديك تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)، فلا يُسمح لك بدخول ألمانيا مجدداً بعد مغادرتها. لذلك احذر من السفر إلى الخارج
تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) يكون له دائماً تاريخ انتهاء، غالباً 3 أو 6 أشهر. لكن يمكن ترحيلك أيضاً خلال هذه المدة بدون إنذار مسبق
الخطر يكون كبيراً إذا كان مكتوباً على ورقة تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)

يسقط مفعوله بغض النظر عن صلاحيته في يوم الترحيل "أو نص مشابه"

يوجد على العديد من أوراق تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ). أيضاً قيود أخرى، مثل

"...ملزم بالإقامة في"

هذا يعني أنه يجب أن تسكن في العنوان المحدد. إذا أردت الانتقال، يجب أن تقدم طلباً لدى دائرة الأجانب، والتي يجب أن توافق على انتقالك
غالباً ما يستغرق هذا وقتاً طويلاً، وفي العادة تحتاج إلى عمل لتتمكن من الانتقال ربما يمكنك خلال هذه الفترة أستئجار شقة ثانية أو غرفة عن
طريق صديق أو معارف، لكن يجب أن تسكن رسمياً في العنوان المكتوب على ورقة تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ)

غير مسموح بالعمل": هذا يعني أنك لا تستطيع العمل " العمل فقط بإذن": هذا يعني أنه يجب عليك أنت وصاحب العمل المستقبلي تقديم طلب لدى دائرة الأجانب"

هنا تجد معلومات إضافية حول تصريح العمل

🌐 bbonlink.de/workpermitar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

🌐 bbonlink.de/workpermit الإنجليزية | english

🌐 bbonlink.de/arbeiten الألمانية | Deutsch

🌐 bbonlink.de/travail الفرنسية | français

🌐 bbonlink.de/workpermitfa فارسي | الفارسية

🌐 bbonlink.de/workpermitps بينتو | البشتو

🌐 bbonlink.de/workpermitru الروسية | Русский

🌐 bbonlink.de/workpermittur التركية | Türkçe

🌐 bbonlink.de/workpermituk الأوكرانية | українська

يمكنك الاعتراض قانونيًا على هذه القيود وتقديم طلبات لإلغائها لدى دائرة الأجانب من الصعب إيجاد عمل أو سكن عند حمل تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ)، لأن الملاك أو أصحاب العمل لا يعرفون القوانين المتعلقة بدائرة الأجانب، ويشعرون بعدم الأمان لأن ورقة تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ) قصيرة الأجل غالبًا ما يكون مفيدًا أن تساعدك عائلتك، أصدقائك، أو داعموك في إيجاد سكن أو عمل من خلال شبكاتهم

هنا تجد معلومات مهمة أخرى حول حقوقك وواجباتك مع تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ) للاستماع إليها

🌐 bbonlink.de/sfraudio العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

🌐 bbonlink.de/sfraudio الألمانية | Deutsch

🌐 bbonlink.de/sfraudio الإسبانية | español

🌐 bbonlink.de/sfraudio فارسي | الفارسية

🌐 bbonlink.de/sfraudio الجورجية | ქართული

🌐 bbonlink.de/sfraudio اردو | الأردية

تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ) ليست بديلًا عن جواز السفر. لذلك فهي ليست دليلًا على هويتك ولهذا السبب، قد تواجه مشاكل إذا أردت الحصول على رخصة قيادة، أو شراء شريحة هاتف، أو فتح حساب بنكي

واجب حمل الجواز إذا كنت تملك

تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ) ولم تقدم بعد جواز سفر، فإن دائرة الأجانب تصر على رؤية الجواز

ولديها وسائل كثيرة لإجبارك على ذلك، مثل منعك من العمل أو تقليل المساعدات الاجتماعية إذا لم تقدم جواز سفر لديك ما يسمى بـ "واجب التعاون"، أي أنه يجب عليك محاولة الحصول على جواز وإثبات هويتك

إذا حاولت الحصول على جواز سفر، اكتب بالضبط ما قمت به: زيارة السفارة، الاتصال بالعائلة، وما إلى ذلك

هنا توجد معلومات متعددة اللغات حول واجب التعاون والحصول على جواز سفر

🌐 bbonlink.de/passar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

🌐 bbonlink.de/pass الإنجليزية | english

🌐 bbonlink.de/passde الألمانية | Deutsch

🌐 bbonlink.de/passfa فارسي | الفارسية

🌐 bbonlink.de/passstr التركية | Türkçe

لا يمكن ترحيلك إلى بعض البلدان إلا إذا كان لديك جواز سفر إذا أعطيت جواز سفرك لدائرة الأجانب، فإن خطر الترحيل يزداد وفي نفس الوقت، من واجبك إثبات هويتك، كما أنك تحتاج إلى جواز سفر للحصول على تصريح إقامة لكن إلى بعض البلدان يمكن ترحيلك حتى بدون جواز سفر، مثل جورجيا، باكستان أو تونس في هذه الحالات، يكون خطر الترحيل متساويًا تقريبًا سواء كان لديك جواز أم لا هنا توجد معلومات حول كيفية الحصول على إقامة تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ)

🌐 bbonlink.de/flyer-ar-residence

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

توجد العديد من سبل الدعم الملموسة والمتنوعة في حال وجود خطر الترحيل، خاصة عند العمل كمساند/ة. تحدث مع الأشخاص المعنيين بصراحة حول كل الإمكانيات المتاحة ودورك في ذلك. احرص على ألا تُشعر الأشخاص بالضغط أو التقييد. حاول أن تُزوّد نفسك والمعنيين بالمعلومات الكافية، ثم احترم قرارهم مهما كان. ولا تنس أن تراعي قدراتك الذاتية، وكن واضحًا بشأن كيف، وأين، وإلى أي مدى يمكنك تقديم الدعم

ماذا أفعل في حال خطر الترحيل؟

الترحيل يمكن أن يحدث في أي وقت، والخوف منه والترحيل نفسه يسببان ضغطًا هائلًا

هل أنت مهتد بالترحيل؟ نصائح للتعامل مع التوتر والقلق

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية هل أنت مهتد بالترحيل؟ نصائح للتعامل مع التوتر والقلق

bbonlink.de/flyer-ar-stress

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



ذا كنت تشعر بالخوف، الغضب أو الأرق، فهذا رد فعل طبيعي لجسمك عندما يكون هناك خطر الترحيل. لأن خطر الترحيل يعني ضغطًا نفسيًا شديدًا سبب خطر الترحيل هو القوانين العنصرية والسلطات. لا يمكننا حل هذه المشاكل باستخدام هذه النصائح. ولكن ربما يمكن لبعض النصائح أن تساعدك على تهدئة نفسك عندما تشعر بالذعر. ربما تساعدك هذه النصائح على الشعور بالقوة والاستمرار في مكافحة الترحيل إذا كنت تشعر بخوف شديد أو ذعر، أو إذا كنت تشعر أنك خارج نفسك، فيمكن أن يساعدك أن تتمكن من تجربة شيء مكثف يمكن تذوقه، شمه أو الشعور به. هذا يمكن أن يعيدك من حالة الصدمة على سبيل المثال، يمكنك:

تذوق: عض في ليمونة أو فلفل حار، أو امضغ علكة قوية

لشم: ضع أمام أنفك روائح قوية مثل الليمون، اللافندر، الباتشولي أو أي رائحة مريحة لك

الشعور: مرر كرة تدليك أو فرشاة أو شيء خشن على بشرتك. أو يمكنك أن تقرص مطاظًا في معصمك. يمكنك أيضًا أن تضع ماء بارد على يديك أو وجهك أو تأخذ دُشًا باردًا وساخنًا

الاستماع: استمع إلى أغنيته المفضلة أو إلى أصوات مريحة من البحر، الرياح، المطر أو الغابة

من المهم أن تكون هذه استراتيجيات مفيدة على المدى القصير وغير ضارة على المدى الطويل. الهدف هو الخروج من حالة الجمود الناتجة عن الخوف

من المهم الخروج من حالة الخوف والذعر في اللحظة الحالية لكي تتمكن من العودة إلى النشاط واتخاذ خطوات ضد خطر الترحيل. الخوف من الترحيل قد يثير أحيانًا ذكريات مؤلمة من الهروب والحرب والاضطهاد. الخوف من الترحيل نفسه يمكن أن يكون صادمًا. العلاج النفسي المهني يكون في هذه الحالة مساعدًا كبيرًا للعديد من الناس. ولكن، خاصة بالنسبة للأشخاص المسموح لهم بالبقاء، من الصعب الحصول على العلاج النفسي. في ساكسونيا، توجد مراكز الاستشارة النفسية الاجتماعية (PSZ)، التي يمكن أن تساعد في بعض الأحيان بسرعة أكبر ولديها مترجمين

PSZ Sachsen
psz-sachsen.de

مراكز تقديم المشورة والعلاج للأشخاص الذين يعانون من مشاكل نفسية من ذوي الخبرة في مجال الهجرة. مجانية وسرية. جميع الموظفين ملزمون بواجب السرية

في هذه الحالة أيضًا، عليك في كثير من الأحيان الانتظار لبضعة أسابيع.

لذلك، تجد هنا العديد من المعلومات متعددة اللغات حول الأمراض النفسية، الصدمات، والذعر، وما يمكنك فعله بنفسك لتحسين: كتاب إلكتروني مجاني يحتوي على العديد من التمارين مع الصور، الأوصاف، وملفات الصوت من منظمة الصحة العالمية (WHO)

bbonlink.de/whoar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

• bbonlink.de/whoen الإنجليزية | english

• bbonlink.de/whode الألمانية | Deutsch

• bbonlink.de/whofr الفرنسية | français

• bbonlink.de/whoes الإسبانية | español

- bbonlink.de/whofa | الفارسية
- bbonlink.de/whoka | الجورجية
- bbonlink.de/whoru | الروسية
- bbonlink.de/whoti | التيغرينية
- bbonlink.de/whotr | التركية
- bbonlink.de/whouk | الأوكرانية
- bbonlink.de/whour | اردو | الأردية
- bbonlink.de/whovi | الفيتنامية
- bbonlink.de/tappingar | العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

- bbonlink.de/tappingen | الإنجليزية
 - bbonlink.de/tappingde | الألمانية
 - bbonlink.de/tappingfr | الفرنسية
 - bbonlink.de/tappinges | الإسبانية
 - bbonlink.de/tapping | الكردية
 - bbonlink.de/tapping | الألبانية
 - bbonlink.de/tapping | البوسنية
 - bbonlink.de/tappingfa | الفارسية
 - bbonlink.de/tapping | الجورجية
 - bbonlink.de/tapping | كوردى (سوراني) | الكردية (الصورانية)
 - bbonlink.de/tapping | المقدونية
 - bbonlink.de/tapping | البشتو
 - bbonlink.de/tapping | الروسية
 - bbonlink.de/tapping | الصربية
 - bbonlink.de/tappingso | الصومالية
 - bbonlink.de/tappingti | التيغرينية
 - bbonlink.de/tapping | التركية
 - bbonlink.de/tapping | الأوكرانية
 - bbonlink.de/tapping | الفيتنامية
- مقاطع فيديو للاجئين بـ 17 لغة مع معلومات عن الصدمات النفسية
- bbonlink.de/flightandtrauma | العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

- bbonlink.de/flightandtrauma | الإنجليزية
- bbonlink.de/flightandtrauma | الألمانية
- bbonlink.de/flightandtrauma | الفرنسية
- bbonlink.de/flightandtrauma | الإسبانية
- bbonlink.de/flightandtrauma | الكردية
- bbonlink.de/flightandtrauma | الفارسية
- bbonlink.de/flightandtrauma | التركية

تمارين نصية وصوتية من برنامج مساعدة اللاجئين المصابين بصدمات نفسية

- bbonlink.de/nawaar | العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

- bbonlink.de/nawaen | الإنجليزية
- bbonlink.de/nawade | الألمانية
- bbonlink.de/nawafra | الفرنسية
- bbonlink.de/nawa | الكردية
- bbonlink.de/nawasq | الألبانية

bosanski | البوسنية | bbonlink.de/nawabs

فارسي | الفارسية | bbonlink.de/nawafa

كوردى (سوراني) | الكردية (الصورانية) | bbonlink.de/nawackb

Русский | الروسية | bbonlink.de/nawaru

Türkçe | التركية | bbonlink.de/nawatr

لا تبقى وحدك مع خوفك: قابل أشخاصاً آخرين، تحدث عن مشاعرك، اطلب المساعدة. اخرج وتحرك (مارس الرياضة، اركض، امش) لمكافحة الخوف الذي يسبب الشلل. كثير من الناس يجدون الراحة في أن يصبحوا نشطين ويشاركون مع الآخرين في مواجهة الترحيل. يمكنك أن تفعل شيئاً! إذا كنت لا تعرف أحداً، يمكنك هنا العثور على أولى جهات الاتصال مع لاجئين ناشطين سياسياً ومؤيدين

bbonlink.de/w2euar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

english | الإنجليزية | bbonlink.de/w2eu

français | الفرنسية | bbonlink.de/w2eufr

فارسي | الفارسية | bbonlink.de/w2eufo

من فضلك، خذ خطر الترحيل على محمل الجد حتى، وإن لم يحدث لك شيء منذ سنوات ولم يتم ترحيل معارفك، فقد يحدث فجأة

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

الضغوط النفسية والجسدية الناتجة عن خطر الترحيل تكون كبيرة جداً، وغالباً ما تكون غير مرئية ومُقلل من شأنها تظهر مثلاً في التنشُّت، نسيان المواعيد، الانعزال، إنكار خطر الترحيل، عدم الاهتمام، أو العدوانية من فضلك لا تحكم على هذا السلوك بسرعة، بل اسأل إذا وكيف يمكنك المساعدة

هناك الكثير من المعرفة العملية في مجتمعك - استفد منها! ولكن هناك أيضاً الكثير من الشائعات الكاذبة! وكل حالة مختلفة، الموظفون في الدوائر الرسمية لديهم سلطة كبيرة في اتخاذ القرارات. ما نجح مع معارفك قد لا ينجح بالضرورة معك،

فرص الحصول على حق البقاء؟

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية **فرص الحصول على حق البقاء؟**

bbonlink.de/flyer-ar-residence

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



هناك عدة طرق يمكن من خلالها الحصول على تصريح إقامة عند وجود تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ). وغالباً ما تكون الأمور التالية مهمة:

إثبات الهوية، ويفضل أن يكون بجواز سفر عدم ارتكاب جرائم كبيرة

كل حالة مختلفة عن الأخرى. تحتاج إلى مساعدة، مركز استشاري أو محام/محامية متخصص/ة في قانون الهجرة يجب عليهم دراسة حالتك بدقة

أضبط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

نصيحة قانونية: من الأفضل دائماً الحصول على استشارة من محام متخصص أو من مركز استشاري من المفيد أيضاً إذا كنت تعمل، أو تقوم بأعمال تطوعية، أو لديك معارف كثيرون في ألمانيا يدعمونك. يُطلق على ذلك اسم "اندماج جيد"

هذا مجرد لمحة أولية عن الفرص الممكنة

لا يتم منح تصريح الإقامة تلقائياً، بل يجب تقديم طلب رسمي له مع تقديم الكثير من الأدلة. ولا يصبح الوضع آمناً إلا بعد صدور قرار إيجابي بقبول الطلب

ما هي أنواع تصاريح الإقامة المتوفرة؟

تنطبق بشكل خاص الفقرات التالية من قانون الإقامة (Aufenthalts-Gesetz):

§25a للأشخاص القاصرين و §25b (للبالغين): في حال تحقيق "اندماج جيد" بعد الإقامة لمدة لا تقل عن ثلاث سنوات في ألمانيا .

حتى نهاية عام 2025: §104c "إقامة الفرصة"، إذا كنت مقيماً في ألمانيا منذ 31.10.2017 على الأقل .

§60c تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ). لأغراض التدريب المهني أو §16g تصريح إقامة للتدريب المهني: إذا كنت تقوم بتدريب مهني مدته سنتان أو ثلاث سنوات أو تدريب مدرسي .

§60d : تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ). من أجل العمل : إذا كنت مقيماً في ألمانيا منذ عام 2022 أو قبل ذلك، وتعمل منذ سنة واحدة على الأقل أثناء حصولك على تصريح تعليق الترحيل

مؤقتًا (دولونج) ملاحظة هامة: جميع هذه التصاريح تتطلب وجود جواز سفر ساري. يجب عدم التأخر في تقديم الجواز. يُوصى بالتوجه إلى مركز استشارات قبل ذلك

يمكنك العثور على معلومات أكثر تفصيلاً بـ 9 لغات هنا

العربية bbonlink.de/bleiben

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

english | الإنجليزية bbonlink.de/stay

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/bleiben

français | الفرنسية bbonlink.de/rester

ماندن فارسی | الفارسية bbonlink.de

پاتې پښتو | البشتو bbonlink.de

Русский | الروسية bbonlink.de/оставаться

Türkçe | التركية bbonlink.de/kalmak

українська | الأوكرانية bbonlink.de/залишаються

معلومات فقط باللغة الإسبانية، خاصة للأشخاص الحاصلين على دولونج من فنزويلا

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

español | الإسبانية bbonlink.de/residencia

قامت "Welcome to Europe" بتجميع "معلومات ضد الخوف" لدعم الجميع في نضالهم من أجل حقهم في البقاء. إليك كتيب حول حق البقاء باللغة الألمانية والإنجليزية:

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

english | الإنجليزية bbonlink.de/wcurighttostay

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/wcubleibrecht

الإقامة من خلال لجنة حالات الصعوبة

هنا يمكنك العثور على كتيب في 11 لغة يحتوي على المزيد من المعلومات لولاية ساكسونيا:

العربية bbonlink.de/hfk

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

english | الإنجليزية bbonlink.de/hfk

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/hfk

français | الفرنسية bbonlink.de/hfk

español | الإسبانية bbonlink.de/hfk

shqiptare | الألبانية bbonlink.de/hfk

bosanski | البوسنية bbonlink.de/hfk

فارسی | الفارسية bbonlink.de/hfk

გორჯული | الجورجية bbonlink.de/hfk

македонски | المقدونية bbonlink.de/hfk

Русский | الروسية bbonlink.de/hfk

Türkçe | التركية bbonlink.de/hfk

اردو | الأردية bbonlink.de/hfk

Tiếng Việt | الفيتنامية bbonlink.de/hfk

الإقامة بسبب الأسرة

يمكنك الحصول على هذه الإقامة إذا كان لديك أطفال أو إذا كنت متزوجًا من أشخاص لديهم حق الإقامة في ألمانيا أو إذا كانوا مواطنين ألمان انتبه: في بعض الحالات، قد يتعين عليك العودة إلى بلدك الأم لتقديم طلب للحصول على تأشيرة والعودة إلى ألمانيا. بالنسبة للأطفال، يجب عليك إثبات أنك تهتم بتربيتهم. يمكن أن تطلب سلطات الأجانب إجراء

اختبار الحمض النووي للتحقق من صحة الأبوة البيولوجية يمكنك الحصول على تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونج). حتى ولادة الطفل أو إذا كانت لديك جميع الوثائق اللازمة للزواج. ولكن يجب عليك تقديم هذا الطلب في مكتب الأجانب من المهم جدًا أن تحصل على دعم من خلال مركز استشارات أو محامين

طلب لجوء جديد، ما يُسمى طلب متابعة بموجب

§ 71 في قانون اللجوء

إذا تغيرت الأوضاع في بلدك الأم بشكل كبير أو إذا كان لديك أدلة جديدة حول سبب وجود خطر عليك هناك، فقد يكون طلب المتابعة مفيدًا. ربما لم تكن قد تجرأت على التحدث عن الأسباب الحقيقية التي دفعتك للفرار حتى الآن؟ ولكنك بحاجة إلى دعم من محامين أو من مركز استشارات! من فضلك لا تذهب بمفردك إلى BAMF وتقدم الطلب، استشر أولاً.

الحماية من الترحيل بسبب مرض خطير المادة

§ 60 (7) من قانون الإقامة

إذا كنت مريضًا جدًا جسديًا أو نفسيًا، فإن الترحيل يشكل خطرًا كبيرًا على حياتك. لذلك، تحتاج إلى حماية من الترحيل تعتقد إدارة الأجانب أنك بصحة جيدة. يجب عليك إثبات أنك مريض. لا تقبل إدارة الأجانب العديد من الأدلة أنت تقرير طبي خاص. قد يستغرق هذا التقرير بضعة أسابيع. خاصة في حالات الأمراض النفسية، عليك الانتظار لفترة طويلة للحصول على العلاج. من الصعب أيضًا الحصول على علاج إذا كان لديك شهادة علاج طبية من مكتب الضمان الاجتماعي. لذا، ليس من السهل ولا سريعًا أن ترسل الأدلة الصحيحة إلى إدارة الأجانب. عندما تحصل على التقرير الطبي، يجب أن ترسله إلى إدارة الأجانب في غضون أسبوعين على الأكثر يرجى إظهار هذه المعلومات لطبيبك أو طبيبتك من أجل التقرير الطبي الخاص

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/attest

مهمة دوائر الأجانب هي ترحيل الأشخاص الحاصلين على تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ) لذلك، كن حذرًا ولا تثق بما يقوله لك الموظفون. اطلب دائمًا تأكيدًا كتابيًا لكل ما يُقال لك إذا شعرت بعدم الأمان، فاطلب من داعمين أن يرافقوك إلى الدائرة تحدث قليلًا ولكن بأدب مع الموظفين. قدم لهم المعلومات المهمة فقط مع إثباتات كتابية، مثل: عقد العمل، عقد التدريب، دفتر الأمومة، تقارير طبية

لا يكفي أن تخبرهم شفويًا فقط هنا يمكنك الاستماع إلى نصائح بلغات مختلفة حول حقوقك أمام السلطات

العربية bbonlink.de/sfraudio

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/sfraudio

español | الإسبانية bbonlink.de/sfraudio

فارسي | الفارسية bbonlink.de/sfraudio

გორჯობა | الجورجية bbonlink.de/sfraudio

اردو | الأردية bbonlink.de/sfraudio

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

“يمكنك تقديم الدعم للحصول على الإقامة بطرق متعددة: التدريب على اللغة الألمانية وتحسين المهارات اللغوية، المساعدة في التحضير لاختبار دورة الاندماج “الحياة في ألمانيا

(Leben in Deutschland),

إيجاد مكان تدريب أو عمل، جمع رسائل دعم (لطلب الحالات الإنسانية)، المساعدة في الوصول إلى العلاج الطبي أو نشر عريضة يمكن لمراكز الاستشارة مساعدتك وإعطاؤك المزيد من النصائح. ساعد في جمع الأدلة للحصول على الإقامة أو لإثبات أن الترحيل غير ممكن، بأسرع وقت ممكن. مثلًا: إثبات المرض، عدم القدرة على السفر، الحمل، مكان تدريب أو عمل، الزواج، إلخ

كيف أحمي نفسي من الترحيل؟

منع الترحيل

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية **منع الترحيل**

bbonlink.de/flyer-ar-prevent-deportation

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



هنا يمكنك معرفة تواريخ الترحيلات الجماعية

Deportation Alarm

de.deportationwatch.net/en

Facebook: [@Deportation-Alarm](https://www.facebook.com/Deportation-Alarm)

Instagram: [@deport_alarm](https://www.instagram.com/deport_alarm)

Telegram: [@deportation_alarm](https://www.telegram.com/@deportation_alarm)

يمكنك الاختباء والنوم في مكان آخر. ولكن لا يزال عليك الحفاظ على مواعيدك مع السلطات - أو إلغائها لسبب وجيه، على سبيل المثال لأنك مريض

هل تريد أن تعرف ما إذا كانت الشرطة قد ذهبت إلى منزلك عندما لا تكون في المنزل؟ يمكن للجيران الموثوق بهم إبلاغك إذا تحدثت معهم عن ذلك. إذا كنت تعيش بمفردك، يمكنك أيضاً لصق قطعة صغيرة من الورق أو عود أسنان بإحكام في شق الباب عند مغادرتك للشقة. عندما تعود، يمكنك بعد ذلك التحقق مما إذا كان هناك شخص ما قد فتح الباب

قامت W2eu بكتابة كتيب يحتوي على نصائح مهمة حول كيفية منع عمليات الترحيل

bbonlink.de/w2eu-deportationar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/w2eu-deportationen الإنجليزية | english

bbonlink.de/w2eu-deportationde الألمانية | Deutsch

bbonlink.de/w2eu-deportationfr الفرنسية | français

bbonlink.de/w2eu-deportationfa فارسي | الفارسية

يمكنك أيضاً العثور على معلومات بلغات متعددة عن مقاومة الترحيلات على موقع No Border Assembly

bbonlink.de/resistancear العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/resistance الإنجليزية | english

bbonlink.de/widerstand الألمانية | Deutsch

bbonlink.de/resistancefr الفرنسية | français

bbonlink.de/resistancefa فارسي | الفارسية

bbonlink.de/resistancepa پښتو | البشتو

bbonlink.de/resistanceceru الروسية | Русский

bbonlink.de/resistancecsr الصربية | српски

bbonlink.de/resistanceti التيغرينية | ትግርኛ

bbonlink.de/resistanceur اردو | الأردية

هناك إمكانية اللجوء التضامني (Soli-Asyl) وهذا يعني أنك تعيش مع أشخاص آخرين حيث لا تستطيع الشرطة العثور عليك. هنا يمكنك العثور على المزيد من المعلومات بلغات مختلفة

Citizen Asylum Saxony

citizenasylum.noblogs.org/

معلومات عن اللجوء الفردي في ولاية ساكسونيا

هناك أيضاً خيار اللجوء إلى الكنيسة. وهذا يعني أنك تعيش في كنيسة أو بيت كاهن. تعرف الشرطة مكانك، ولكن لا يسمح لهم باصطحابك. ومع ذلك، عادةً ما يكون هذا ممكناً فقط في حالة أن يتم ترحيلك إلى بلد آخر في الاتحاد الأوروبي بسبب اتفاقية دبلن. ومن الأفضل أن يكون لديك بالفعل اتصال شخصي مع أعضاء الكنيسة أو القساوسة. يمكنك العثور على المعلومات الأولية هنا:

الهدف دائماً هو منع الترحيل. للأسف، هذا ليس ممكنًا دائمًا. إذا حدث الترحيل، من المفيد أن تكون قد حضرت أشياء مهمة حتى لا تنساها في عجلة اللحظة

كيف يمكنني الاستعداد للترحيل؟

الاستعداد للترحيل

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية **الاستعداد للترحيل**

bbonlink.de/flyer-ar-prepare-deportation 📄

العربية | Arabisch – آخر تحديث: 2025/7/8



حتى وإن كان ذلك يسبب الخوف والتوتر: يمكنك الاستعداد لاحتمال الترحيل لنصائح عند الخوف والتوتر

أضغط هنا bbonlink.de/flyer-ar-stress

قد تأتي الشرطة أيضاً في الليل، وفي هذه الحالة يجب أن يحدث كل شيء بسرعة كبيرة. يمكن أن تساعدك هذه المعلومات في عملية الترحيل الجارية وفي أفضل الأحوال منعها:

احتفظ بالأشياء الأهم جاهزة: الأدوية، الوثائق (شهادات ميلاد الأطفال، التقارير الطبية، جوازات السفر، إلخ)

اتفق مع شخص موثوق على أن يكون جاهزاً للرد على مكالماتك في حال الخطر. اكتب اسمه ورقم هاتفه، وكذلك رقم محاميتك، بشكل واضح وعلق الورقة بجانب الباب

إذا تم ترحيلك، يمكن لهذا الشخص الموثوق أن يرسل لك أشياء لم تتمكن من أخذها معك أو نسيته هل تعرف العديد من الأشخاص الذين يمكن أن يأتوا إليك بسرعة في حال الخطر ويمنعوا الترحيل؟ إذا كانت الإجابة نعم، فخططوا معاً من ستقوم بإبلاغه أولاً. يمكن لهذا الشخص بعد ذلك تمرير المعلومة إلى الآخرين (سلسلة مكالمات هاتفية)

غالباً لن تجد عددًا كافيًا من الناس لمنع الترحيل. ومع ذلك، يمكنك الاتصال ببعض الأشخاص ليأتوا، يدعموك، ويشهدوا على ما يحدث هل لديك أدلة على أنه لا يجوز ترحيلك أنت أو عائلتك؟ احتفظ بها جاهزة حتى تتمكن من عرضها بسرعة. مثلاً: تقارير طبية، أحكام محاكم، بطاقة متابعة الحمل، رسائل من الجهات الرسمية أو من محامين

حافظ على تواصل منتظم مع محاميتك ومع من يدعمونك. تأكد من أنهم يملكون أحدث المستندات والمعلومات الخاصة بك، والتي يمكن أن تساعدك في الحصول على إقامة، مثل: عقد العمل، المستندات الطبية... إذا أردت، قم بالتوقيع على النماذج من مجموعة الطوارئ هذه وأعطها لشخص تثق به. يمكنهم بعد ذلك التصرف بسرعة في حالة الترحيل إذا نفذ الوقت

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-forms

هناك المزيد من المعلومات للداعمين

أضغط هنا bbonlink.de/kit-ar-support

هنا توجد جهات الاتصال بالسلطات والمحاكم أو السياسيين. يمكنهم الاتصال بالداعمين نيابة عنك في حال تم ترحيلك

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

تحدث مع عائلتك وأصدقائك أو معارفك حول كيفية دعمهم لك ووضح لهم محتويات حقيبة الطوارئ

غالبًا ما تتم عمليات الترحيل بشكل سري. معظم الناس في ولاية ساكسونيا لا يعرفون عنها

يمكنك جعل تهديد الترحيل علنيًا بمساعدة من داعمين لك

في بعض الأحيان، يمكن أن يساعد ذلك في منع الترحيل الجاري ولكن من المهم أيضًا أن يفهم المزيد من الناس مدى قسوة عمليات الترحيل

فيما يلي نصائح للعمل الاحتجاجي والعلاقات العامة في حالة الترحيل

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-publicity

فكر في المعلومات التي ترغب في مشاركتها علنًا وناقش ذلك مع داعميك هل يمكنهم على سبيل المثال نشر هذه المعلومات:

كيف تم الترحيل بالضبط؟

كيف كانت حياتك في ألمانيا؟ (العمل، المدرسة، العمل التطوعي، الصحة، الجرائم...)

لماذا اضطرت للهروب؟ مما تخاف عند العودة؟ هل ترغب في نشر اسمك أو صورتك أو رسائل أو مقاطع فيديو لك أم تفضل عدم القيام بذلك؟

بعد أن تتعامل مع هذا الموضوع، التقى بأشخاص تحبهم وافعل شيئاً جميلاً! من المهم أن تدرك خطر الترحيل وأن تستعد له جيداً. لكن لا تدع الخوف يسيطر عليك

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

ربما يمكنك أن تكون شخص الثقة الذي يمكن الاتصال به في حالة الطوارئ، والذي يحتفظ مسبقاً بتفويضات قانونية أو بطلبات عاجلة جاهزة للتصرف السريع. ولكن، لا تفرض نفسك في هذا الدور، وتول هذه المسؤولية فقط إذا كنت تعتقد أنك قادر فعلاً على تنفيذها عند الحاجة من الممكن أيضاً أن تنظم مسبقاً بعض الأشخاص الذين يمكن التواصل معهم بسرعة في حالة الطوارئ، على سبيل المثال، من أجل المشاركة في احتجاج أو محاولة لمنع الترحيل بشكل جماعي

التحضير لمواجهة الترحيل يمكن أن يكون مرهقاً نفسياً للمتضررين. لذلك من المهم أن تُطلعهم على هذه الإمكانيات، وأن تُظهر استعدادك للدعم، ولكن دون أن تضغط عليهم أو تحاول دفعهم إلى اتخاذ إجراءات لا يرغبون فيها

الترحيل يحدث - ماذا يمكنني أن أفعل الآن؟

تتولى إدارة شؤون الأجانب المركزية في كل ولاية تنظيم عملية الترحيل، بينما تقوم الشرطة بتنفيذها .

في عام 2025، قضت المحكمة الدستورية الاتحادية بأن الشرطة تحتاج إلى أمر تفتيش من المحكمة الجزئية لإجراء عمليات الترحيل. وبدون هذا الأمر، لا يتعين عليك السماح لهم بدخول شقتك. وينطبق هذا أيضاً على الغرف في مراكز الإيواء أو المخيمات أو لدى صاحب العمل. لا يجوز للشرطة دخول غرفتك بدون أمر تفتيش إلا إذا رأتك تدخلها أو رأتك من خلال النافذة. إذا جاءت الشرطة بدون أمر تفتيش، يمكنك تقديم اعتراض هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/bverfg 🌐

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/durchsuchung 🗨️

الشرطة وعمليات الترحيل

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية الشرطة وعمليات الترحيل

bbonlink.de/flyer-ar-police 🗨️

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2026/3/17



يمكن أن تأتي الشرطة لاعتقالك من أجل الترحيل من أماكن مختلفة - من المنزل، أو خلال موعد في الدوائر الرسمية، أو من مكان العمل، أو حتى في الشارع أحياناً تحاول الشرطة أيضاً الذهاب إلى عائلة أو أصدقاء، إذا كانت تعرف عناونهم كل عنوان تم تسجيله لدى دائرة رسمية (مثل مكتب الشؤون الاجتماعية، أو مكتب الأجانب، أو BAMF أو البلدية) يمكن أن يكون خطراً، الشرطة يمكن أن تأتي في أي وقت من اليوم - وغالباً ما تأتي في وقت مبكر جداً في الصباح. في هذه الحالة، يصعب جداً منع الترحيل بعد ذلك من لحظة القبض عليك حتى الترحيل بالطائرة، لا يوجد سوى بضع ساعات فقط في هذه النشرة ستجد معلومات حول ما يمكن فعله أثناء عملية ترحيل جارية :

أضغط هنا bbonlink.de/flyer-ar-ongoing-deportation

الشرطة أمام المنزل؟

ابق هادئاً وأبق الأنوار مطفأة لا تفتح الباب ! إذا لم تتمكن الشرطة من رؤيتك، فستضطر إلى المغادرة .

يمكنك الاختباء في غرفة أحد زملائك في السكن وقفل الباب . اتصل بمحاميك أو بداعميك بأسرع وقت ممكن إذا حاولت الشرطة مرة، فإنها غالباً . ما تعود وتحاول مرة أخرى قريباً . ## الشرطة في السكن الجماعي / المخيم؟

التحضير مهم جداً اعرف من لديه قرار رفض من BAMF

ويواجه خطر الترحيل أين توجد أماكن اختباء جيدة في المخيم يمكن الوصول إليها بسرعة؟ من هم الموظفون أو الحراس الجيدون الذين يمكنهم المساعدة؟ تحدث معهم
ابق على اطلاع دائم بمواعيد الترحيل! بهذه الطريقة تعرف متى قد تدخل الشرطة إلى المخيم. تتوفر المعلومات على إنستغرام أو فيسبوك أو تيليجرام على سبيل المثال

Deportation Alarm
de.deportationwatch.net/en
Facebook: @Deportation-Alarm
Instagram: @deport_alarm
Telegram: @deportation_alarm

عندما تدخل الشرطة المخيم، يجب على جميع المهنيين بالترحيل الاختباء. ويمكن للآخرين توفير الحماية: تبادل الغرف، وكسب الوقت، وإثارة الضجة، أو التحذير باستخدام صفارات الإنذار. إن أمكن، قم بتسجيل مقاطع فيديو أو صوتية سراً، ثم قم بتدوين كل شيء بعد ذلك.

تقوم الشرطة بأخذك من مكان العمل

يمكنك شرح الأمر لزملائك في العمل الشرطة لا تعتقلك بسبب جريمة، بل لأنهم ينفذون ترحيلاً - وغالباً ما يتصرفون بعنف أثناء ذلك. إذا كانت وظيفتك قد تكون سبباً للحصول على حق البقاء مثل إقامة بسبب العمل، اطلب من زملائك أن يرسلوا نسخة من عقد العمل، قسيمة راتب حديثة، أو رسالة دعم إلى محاميتك أو أحد داعميك عبر البريد الإلكتروني

تقوم الشرطة بأخذك من الدائرة الحكومية أو خلال تفتيش في الشارع

إذا كانت احتمالية الترحيل عالية، من الأفضل أن تذهب دائماً مع صديق أو داعم إلى المواعيد الرسمية - لا تذهب وحدك يمكن للشخص المرافق أن يرى من الخارج أو من داخل غرفة الموظف إذا كانت الشرطة موجودة، وينبهك بشكل سري إذا لم تتمكن من الذهاب إلى موعد رسمي، يجب أن تلغيه. من الأفضل أن ترسل بريدًا إلكترونيًا في نفس يوم الموعد وتوضح السبب (مثلًا مرض)، وأرفق دليلاً مثل شهادة مرضية من الطبيب. إذا فاتك الموعد دون مبرر، يمكن أن تقوم الدائرة بتسجيلك ك"فار" (هارب) ثم يتم الإعلان عنك للبحث، ما يعني أن الشرطة يمكن أن تعتقلك في أي مكان، وقد يتم وضعك في سجن الترحيل بسهولة أكبر إذا تم اعتقالك من قبل الشرطة، لديك الحق في الاتصال بمحاميتك أو داعمين آخرين
يرجى أيضاً الإبلاغ عن أي محاولة ترحيل إلى مركز مراقبة الترحيل التابع للمجلس الساكسوني للاجئين:

Abschiebemonitoring des Sächsischen Flüchtlingsrates
deportationwatch@sfrev.de
www.saechsischer-fluechtlingsrat.de/abschiebemonitoring/

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

الشرطة تدق جرس الباب وشخص تعيش معه مههد بالترحيل؟ لا تفتح الباب! حاول أولاً التحدث مع الشرطة عبر مكبر الصوت ومعرفة ما يريدونه. ملاحظة: يمكن أن تكذب الشرطة أيضاً وتعطي سبباً آخر غير الترحيل
لذا كن حذراً. ولكي تكون في الجانب الآمن، يجب أن يختبئ الشخص المعني في غرفة زميله في الغرفة ويغلق الباب. يمكنك إعداد الهاتف سراً لتسجيل الفيديو أو التسجيلات الصوتية من الأفضل إبلاغ الأصدقاء أو محام في أقرب وقت ممكن خاصة إذا كنت بمفردك في الشقة، فمن الجيد أن شخص آخر على الهاتف. إذا كان بإمكانك الاتصال بمحاميك، فيمكنها محاولة التحدث إلى الشرطة
إذا كانت الشرطة خارج منزلك وتريد الدخول، فاطلب منهم مذكرة تفتيش. إذا لم يكن لدى الشرطة مذكرة تفتيش، فلا يسمح لهم بالدخول إذا لم تكن تريد ذلك عليك أن تقول ذلك بوضوح شديد ولكن بهدوء. لا تدع الشرطة تخبرك بغير ذلك
تطبق المادة 13 من القانون الأساسي؛ لا يجوز للشرطة دخول منزلك دون أمر تفتيش إذا كنت لا تريد ذلك. ما لم يكن هناك تهديد مفاجئ بالخطر، على سبيل المثال لأن الشرطة تشبهه في وجود جريمة يمكنك أن تشرح للشرطة بهدوء أنه لا يوجد "خطر وشيك" ولا يسمح لهم بالدخول إذا قالت الشرطة أنها تريد ترحيل شخص ما وسألت عنه، أخبرهم أن هذا الشخص ليس موجوداً "على الأرجح ستظل الشرطة تحاول دخول الشقة. وسيقولون إنهم "يتفقدون فقط (Betreten) الشقة فقط وليس پرودون "تفتيش" الشقة لسوء الحظ، هذا الأمر معقد إلى حد ما من وجهة نظر قانونية لتجنب التصعيد، قد تضطر إلى السماح للشرطة بالدخول إلى الشقة، ولكن اشرح بحزم أنك غير موافق في الواقع، يسمح للشرطة بعد ذلك فقط بدخول الممر أو ربما النظر في بعض الغرف، ولكن لا يسمح لهم بالبحث الفعلي عن الشخص الذي يريدون ترحيله
عندما تكون الشرطة في شقة مشتركة، قد تكون غرف زملاء الشقة مغلقة لا يحق للشرطة الدخول أسأل عن اسم الضابط المسؤول حاول أن تتذكر كل شيء بالضبط: كم عددهم؟ ماذا يقولون؟ ماذا يفعلون؟

يجب عليك مرافقة الشرطة في كل مكان. يمكنك إطلاع الشرطة على غرفة الشخص الذي يتم ترحيله. كما يُسمح لهم بالدخول إلى هذه الغرفة فقط

الاعتراض على أي نوع من أنواع التفتيش (على سبيل المثال: فتح الخزائن، البحث تحت البطانيات) عندما تغادر الشرطة، يجب عليك عمل "سجل ذاكرة" وتدوين كل حدث على الفور. يمكنك أيضاً تسجيل رسالة صوتية تحدث إلى محامٍ أو مركز استشاري حول ما إذا كان بإمكانك أنت والمستأجرين الآخرين في الشقة تقديم اعتراض مكتوب على التفتيش ومقاضاة الشرطة

الشرطة أمام المستشفى والمدرسة؟

في حالات نادرة، تحاول الشرطة أيضاً ترحيل شخص ما من المستشفى أو الأطفال من المدرسة! هذا يتعارض مع حقوق الإنسان يجب على موظفي المستشفى والمعلمين منع ذلك ولهم الحق في ذلك: هنا يمكنك العثور على المزيد من المعلومات من نقابة التعليم والعلوم حول محاولات الترحيل من المدارس هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/gew

يمكن الإبلاغ عن محاولات الترحيل في المستشفى على هذا الموقع الإلكتروني. كما يوجد المزيد من المعلومات حول حقوق وخيارات موظفي المستشفى

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/krankenhaus

من الأفضل أن تقرأ المعلومات التالية في وقت فراغك إذا كنت تخشى الترحيل. ليس لديك وقت لذلك أثناء الترحيل

الترحيل الجاري

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية الترحيل الجاري

bbonlink.de/flyer-ar-ongoing-deportation

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



بالنسبة للكثيرين، يكون الأمر صادماً: الشرطة وصلت. قد يكون هناك عدد كبير من أفراد الشرطة وقد يكونون غير ودودين لا يفهمون مدى صعوبة الوضع بالنسبة لك. وغالباً لا يكون معهم مترجمون في الغالب، من الصعب التحدث مع الشرطة ولا تفهم ما يريدونه حتى وإن كان الأمر صعباً، حاول أن تبقى هادئاً. يمكن أن تستخدم الشرطة العنف، أو تقيّدك بالأصفاً، أو تفصل أفراد العائلة، إذا اعتقدوا أنك عدواني في هذه النشرة ستجد المزيد من المعلومات حول الشرطة والترحيلات: [أضغط هنا bbbonlink.de/flyer-ar-police](https://bbonlink.de/flyer-ar-police)

من هو الشرطي المسؤول؟ تحدث معه بهدوء. من المهم بشكل خاص ما يلي هل أحد أفراد العائلة غير موجود في المنزل؟ كيف تنوي الشرطة منع تفريق العائلة؟ هل هناك شخص مريض أو حامل؟ هل توجد أدلة على ذلك؟ اطلب من الشرطة استدعاء طبيب مرة أخرى لفحص القدرة على السفر هل لدى أحد أفراد العائلة تصريح إقامة أو تصريح تعليق الترحيل مؤقتاً (دولونغ) بسبب التدريب المهني أو العمل؟ هل هناك طلب لجوء لا يزال مفتوحاً؟ هل يشعر أحد أفراد العائلة بحالة سيئة، مثل نوبة هلع حادة؟ اطلب استدعاء طبيب الطوارئ

حاول جمع المعلومات التالية

هل سيتم ترحيلكم بالحافلة أم - كما في أغلب الحالات - بالطائرة؟

من أي مطار ستنتقل الرحلة ومتى؟

هل سيتم نقلكم قبل ذلك إلى مركز شرطة؟ ما هو هدف الترحيل؟ إلى أي مدينة ستصلون؟

يُسمح لك بأخذ 20 كيلوغراماً من الأمتعة لكل شخص. لا تنس الأشياء الأهم: الأدوية، الوثائق (شهادات ميلاد الأطفال، المستندات الطبية، جوازات السفر، إلخ)، والملابس للأيام الأولى

يُسمح للشرطة بمصادرة النقود التي معك. يُفترض أن تسدد بها جزءاً من تكاليف ترحيلك كما يُسمح لهم بتفتيش أغراضك بحثاً عن المال

إذا كنت معرضاً لخطر الترحيل، فمن الأفضل أن تعطي نقودك لشخص موثوق يمكنه استخدام المال لدفع أتعاب محامٍ، أو إرساله لك بعد الترحيل

على الشرطة أن تعطيك إيصلاً بكل ما تأخذه منك بهذا الإيصال يمكن لشخص داعم أو لمحاميك التحقق مما إذا كان ما فعلته الشرطة قانونياً

غالبًا ما تأخذ الشرطة هاتفك. من الأفضل أن تخبئ هاتفًا ثانيًا في مكان آخر إذا استطعت، حاول تسجيل صوت أو فيديو بشكل سري

أصرّ على أن يُسمح لك بإجراء مكالمة واحدة على الأقل قبل أن يأخذوا هاتفك اتصل بشخص موثوق أو محاميك

إذا أمكن، يجب أن تأتي شخص داعم لمساندتك أثناء الترحيل أو يمكنها أن تقوم بمكالمات أخرى نيابة عنك، مثل الاتصال بالمحامي
يمكنك أيضًا الاتصال بأشخاص تعرفهم أو أصدقاء في بلد الترحيل، لكي يستقبلوك ويوفروا لك مكانًا للنوم

Abschiebe-Beobachtungs-Stelle

كما يجب عليك أنت أو من يدعمك الاتصال بمركز مراقبة الترحيلات

أضغظ هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

أخبرهم عن وضعك وأسألهم كيف يمكنهم دعمك

ثم تأخذ الشرطة الأشخاص إلى مركز الشرطة. ثم يتم نقلهم إلى المطار أو إلى حافلة . وغالبًا ما يستغرق الترحيل عدة ساعات
يمكن لمؤيديك أو محاميك أن يستغلوا هذا الوقت من أجلك لمنع ترحيلك قانونياً. ولكن عليهم الآن القيام بالكثير، ويجب أن يتصرفوا بسرعة وأن
يكونوا متاحين على الهاتف ربما يمكنهم تقديم طلب متابعة للحصول على اللجوء إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين أو طلب تصريح تعليق
الترحيل مؤقتاً (دولونغ) إلى سلطات الهجرة وطلب عاجل ضد الترحيل إلى المحكمة الإدارية

إذا كنت لا ترى أي فرص قانونية، يمكنك أيضاً منع الترحيل بطريقة أخرى. ولكن احذر: غالباً ما يكون رد فعل الشرطة قاسياً وعنيفاً
يمكنك محاولة المقاومة والهرب

يمكن للأصدقاء حجب الشرطة عنك يمكنك رفض الجلوس على متن الطائرة

bbonlink.de/airplane العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/airplane الإنجليزية | english

bbonlink.de/airplane الألمانية | Deutsch

bbonlink.de/airplane الفرنسية | français

bbonlink.de/airplane الإسبانية | español

bbonlink.de/airplane الكردية | Kurdî

bbonlink.de/airplane فارسي | الفارسية

bbonlink.de/airplane الجورجية | ქართული

bbonlink.de/airplane التركية | Türkçe

bbonlink.de/airplane اردو | الأردية

bbonlink.de/resistancear العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/resistance الإنجليزية | english

bbonlink.de/widerstand الألمانية | Deutsch

bbonlink.de/resistancefr الفرنسية | français

bbonlink.de/resistancefa فارسي | الفارسية

bbonlink.de/resistancepepa پښتو | البشتو

bbonlink.de/resistanceceru الروسية | Русский

bbonlink.de/resistancecsr الصربية | српски

bbonlink.de/resistancecti التيغرينية | ትግርኛ

bbonlink.de/resistanceceur اردو | الأردية

فكر في ما الأفضل لك ولعائلتك: هل تفضل النجاة من الترحيل بأسرع وقت ممكن، وتواجه أقل قدر ممكن من العنف؟
أم تريد أن تفعل كل ما بوسعك لكسب الوقت والحصول على فرصة أخيرة لمنع الترحيل؟ تحذير: إذا قاومت الترحيل بشدة ونجحت في منعه، قد
يتم وضعك في الحبس الترحيلي وقد يتم فصلك عن عائلتك **أضغظ هنا bbonlink.de/flyer-ar-detention**

Abschiebemonitoring

يُرجى الإبلاغ عن الترحيل أو محاولة الترحيل إلى مركز مراقبة الترحيل SFR e.V

Abschiebemonitoring des Sächsischen Flüchtlingsrates
deportationwatch@sfrv.de
www.saechsischer-fluechtlingsrat.de/abschiebemonitoring/

إرشادات إضافية للداعمين المتطوعين

الترحيل يُعد تجربة صادمة، وغالبًا لا يمكن إيقافه، لكن المحاولة دائمًا تستحق العناء وجود مرافقين وشهود عيان ضروري جدًا في كل الحالات حاول أن تحافظ على هدوئك ركّز على الأشخاص المتضررين: ما الذي يحتاجونه منك الآن؟ كن معهم وقدم لهم الدعم، لكن حاول أيضًا التواصل مع أفراد الشرطة ومع الأطباء الموجودين إن وُجدوا بإمكانك أيضًا التحقق من الخيارات القانونية التي قد تُوقف الترحيل هل توجد أسباب أو أدلة جديدة يمكن من خلالها تقديم طلب لجوء جديد؟ في الحالات الطارئة ستجد هنا نموذجًا جاهزًا لتقديم الطلب **أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-forms**

هل توجد أسباب للحصول على "دولونغ" (تأجيل الترحيل)؟ ربما تكون هناك شروط قانونية متوفرة للحصول على "تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا" (دولونغ)، لكن الترحيل حدث قبل أن تصدر دائرة الأجانب قرارها؟ أو ربما هناك تقرير طبي جديد يثبت أن الشخص غير قادر على السفر حاليًا؟ أو هل هناك زواج مخطط له، وقد تم بالفعل جمع الوثائق الأساسية المطلوبة؟ أو ربما هناك ولادة طفل وشيكة؟ توجد أسباب كثيرة يمكن أن تؤدي إلى تأجيل الترحيل (دولونغ) أو تشكّل عقبات قانونية أمام الترحيل، لكن في حالة الضغط والتوتر أثناء تنفيذ الترحيل، يجب أن تكون هذه الأسباب معروفة مسبقًا وغالبًا ما يُطلب مستند رسمي يثبت وجود مانع قانوني للترحيل لذلك، فإن التحضير المسبق لمواجهة خطر الترحيل أمر بالغ الأهمية! ومع ذلك، إذا لاحظت وجود أسباب قانونية قد تمنع الترحيل، فلا تتردد في المحاولة إجراءات قانونية عاجلة لوقف الترحيل: يجب على المحامي/ة، أو أنت، أو أي شخص داعم آخر، أن يقوموا بأسرع وقت ممكن بإرسال الطلب وجميع الأدلة عبر الفاكس إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF) في حالة طلب لجوء لاحق، أو إلى دائرة الأجانب في حالة طلب تأجيل الترحيل (دولونغ). من المهم جدًا أن يكون هناك توقيع من الشخص المتضرر، بالإضافة إلى تفويض رسمي (Vollmacht)

من الأفضل أن تكون هذه الأمور مجهزة مسبقًا ويفضل أيضًا إرسال نسخة من الطلب إلى مديرية الولاية (Landesdirektion) والشرطة الاتحادية (Bundespolizei) لأن هاتين الجهتين هما المسؤولتان، عن تنفيذ الترحيل يجب على المحامية أو الداعمين أيضًا تقديم طلب عاجل (Eilantrag) إلى المحكمة الإدارية المختصة، ويجب كذلك إبلاغ مراقبة الترحيل في المطار بوجود طلبات مفتوحة، حتى تضطر الشرطة الاتحادية لانتظار القرار قبل تنفيذ الترحيل. في حالة طلب لجوء لاحق، يجب أن يُصدر الـ BAMF قرارًا مبدئيًا (Prognose-Entscheidung) عبر الإيميل إلى الشرطة الاتحادية ومديرية الولاية، ولا يجوز تنفيذ! الترحيل قبل ذلك لذلك، من الضروري أن تتواصل المحامية أو الداعمون كثيرًا عبر الهاتف مع مراقبة الترحيل، الشرطة الاتحادية، ومديرية الولاية، ويجب أن يكونوا متاحين للرد على المكالمات بسرعة، وتمير أي قرارات إيجابية فورًا. في بعض الأحيان، يتأخر صدور القرار من المحكمة أو BAMF وتغادر الطائرة في هذه الأثناء وهذا يعني أن الترحيل قد تم إيقافه مؤقتًا.

لا تعرف القوانين جيدًا؟ لا بأس لا يزال بإمكانك الدعم بطرق أخرى

يمكنك أيضًا جمع معلومات مهمة: من المسؤول عن العملية، ومن أي مطار تتم فيه عملية الترحيل؟

يمكنك إخبار الشرطة بالعقبات التي تحول دون الترحيل، يمكنك طلب طبيب إذا كان الشخص المعني مريضاً بشدة أو يعاني من نوبة هلع. يمكنك الاتصال بالمحامين وغيرهم من المؤيدين أو إجراء تسجيلات فيديو سراً

أنت شاهد ومستشار مهم. احرص على عدم تصعيد الموقف، ولكن أيضاً لا تسمح لنفسك بالخروج إذا كانت هناك حاجة إليك! يمكنك أيضاً المساعدة في توضيب الأشياء المهمة أو الاعتناء بالأطفال الخائفين. إذا كان هذا ما يريده الشخص المعني حقاً. ليست مهمتك أن تسهل على الشرطة عملية الترحيل

إذا كان ذلك ممكناً، يمكنك أنت وآخرون تنظيم حصار معاً، أمام المنزل أو الحافلة أو مركز الشرطة أو المطار في رحلة منتظمة. في حالة الترحيل الجماعي، ربما يجب تنظيم حصار كبير جداً لبوابة المطار أو منطقة إضافية. ويواجه المحاصرون تهماً جنائية، وبالتالي فإنهم يواجهون خطراً جنائياً

يمكن لمجموعات الإسعاف الأحمر المحلية أو لجنة التحقيق المحلية تقديم الدعم هنا

حاول إقامة اتصال مع المتضررين بعد الانتهاء من الترحيل. ربما يمكنك المساعدة في تلبية الاحتياجات الأكثر إلحاحاً؟ (مثل المال، والبقاء على اتصال مع المحامين، وما إلى ذلك)

كما يمكن أن تكون عمليات الترحيل صادمة لأولئك الذين يقدمون الدعم. خاصة إذا كانوا هم أنفسهم مهددون بالترحيل. لسوء الحظ، لم يعد من الممكن إيقاف العديد من عمليات الترحيل. ليس خطأك إذا لم ينجح الأمر. تحدث إلى الآخرين عن تجاربك، فقد يساعدك ذلك

نظراً لأنه من الصعب جداً محاربة الترحيل بمفردك، فمن الأفضل أن يكون لديك العديد من المؤيدين والاتصالات الجيدة مع المنظمات غير الحكومية ومراكز المشورة ووسائل الإعلام

لذا عليكم بالتنظيم والتواصل

ماذا يعني الحبس الترحيلي؟

إذا كانت سلطات الهجرة ترغب في ترحيلك، فيمكنها احتجازك

الاحتجاز في انتظار الترحيل

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد في النشرة الإعلانية الاحتجاز في انتظار الترحيل

bbonlink.de/flyer-ar-detention

العربية | Arabisch – آخر تحديث: 2025/7/8



يمكن أن يتم احتجازك قبل الترحيل لعدة أيام أو حتى لمدة ٦ أشهر الاحتجاز الترحيلي في ولاية ساكسن يتم في مدينة دريسدن حتى دون ارتكاب أي جريمة، يمكن سجنك قد تأتي الشرطة إلى منزلك أو تأخذك أثناء موعد في دائرة رسمية بعد ذلك تُؤخذ إلى المحكمة لجلسة استماع من المهم أن يكون معك محام أو شخص موثوق خلال جلسة الاستماع يجب أن تطلب ذلك في بداية الجلسة كما يمكنك أن تطلب محامية محددة بالاسم في مركز الاحتجاز الترحيلي، لديك الحق في الحصول على استشارة من محامين ومن مجموعة الاتصال الخاصة باحتجاز الترحيل في دريسدن يمكنك التحدث مع الخدمة الاجتماعية وطلب كلا الاستشارتين

مزيد من المعلومات والتواصل

Abschiebehafkontaktgruppe Dresden
Kontaktgruppe Asyl und Abschiebehaf e.V.
Dresden
kontakt@abschiebehafkontaktgruppe.de
www.abschiebehafkontaktgruppe.de
Instagram: [@abschiebehafkg_dresden](https://www.instagram.com/abschiebehafkg_dresden)

تقديم المشورة للأشخاص المحتجزين في انتظار الترحيل في مركز احتجاز الترحيل في دريسدن

ما مدى حجم المخاطرة؟

إذا كان تصريح تعليق الترحيل مؤقتًا (دولونغ)، فيمكن أن يتم ترحيلك واحتجازك أيضًا في انتظار الترحيل حتى لو كنت تعيش هنا منذ سنوات عديدة أو قدمت طلب إقامة، يمكن لمكتب الأجانب أن يرخصك ويحبسك مسبقًا

الخطر كبير في الحالات التالية:
إذا فشلت محاولات ترحيل سابقة لأنك لم تكن في المنزل أو فاتك موعد مع مكتب الأجانب
إذا كنت قد قدمت طلب لجوء في عدة دول من دول الاتحاد الأوروبي
إذا قاومت الترحيل في الماضي
إذا كان مكتب الأجانب يعلم بأنك استخدمت جواز سفر أو اسم مزيف
إذا غيرت عنوانك ولم تبلغ مكتب الأجانب أو مكتب الشؤون الاجتماعية لعدة أشهر
إذا تم القبض عليك من قبل الشرطة الفيدرالية على الحدود بدون تأشيرة أو كانت لديك حظر دخول ولا أسباب لجوء
إذا كنت رجلًا: في الوقت الحالي (٢٠٢٤) لا يتم احتجاز النساء والأطفال في ساكسن إذا ارتكبت جرائم - حتى وإن لم تكن الجريمة شرطًا أساسيًا للاحتجاز

ماذا يمكنك أن تفعل؟

إذا كنت تخاف من الترحيل أو الحبس الترحيلي، فاطلب استشارة في أقرب وقت في نظرة عامة على جهات الاتصال الخاصة بنا، ستجد مراكز استشارة جيدة في ساكسن

أضغط هنا bbonlink.de/page-ar-contacts

احمل دائمًا معك اسم ومعلومات الاتصال بمحاميك وشخص موثوق به

هنا تجد نموذجًا لشخص تتق به أثناء الحبس الترحيلي

bbonlink.de/page-ar-forms

إذا تم القبض عليك، أصّر على أن يتم إبلاغهم ويحضروا جلسة المحكمة مكتب الأجانب سيحاول إقناع المحكمة بأنك تريد الهروب من الترحيل سيكتب للمحكمة "أدلة" على أنك تختبئ منهم "يطلقون على ذلك مصطلح "الاختفاء (Untertauchen) في كتيب "دبلن" تجد معلومات أكثر عن موضوع الاختفاء

أضغط هنا bbonlink.de/flyer-ar-dublin

جلسة الاستماع أمام المحكمة

قبل إدخالك إلى الحبس الترحيل، ستقوم الشرطة بأخذك إلى المحكمة لجلسة استماع هذه الجلسة ليست لمناقشة أسباب طلب اللجوء الخاص بك بل تتعلق بما إذا كانت المحكمة تعتقد أنك ستحاول الاختباء لتجنب الترحيل طمئن المحكمة بأنك مستعد للالتزام بالحضور المنتظم، وأنك لا تنوي الهروب من الترحيل إذا قررت المحكمة عدم احتجازك، فتوجه فوراً إلى مركز استشارة أو إلى محام/محامية

ماذا يحدث في مركز الحبس الترحيل؟

سيقوم طبيب بفحصك ليرى إن كنت بصحة جيدة تسمح بالحبس والترحيل. إذا كنت مريضاً وتحتاج إلى أدوية، أخبر الطبيب بذلك يمكنك مقابلة محام أو محامية، مجموعة الاتصال الخاصة بالحبس الترحيل في دريسدن، مستشارين لإجراءات لجوء (ثانية)، طبيبة نفسية أو رجل دين. يجب على الخدمة الاجتماعية مساعدتك في طلب هذه الاستشارات يجب أن تسلم كل ممتلكاتك، بما في ذلك النقود. إذا كان معك أكثر من 200 يورو، سيحتفظون بالمبلغ حتى بعد الترحيل يجب أيضاً أن تسلم هاتفك المحمول. لكن يمكنك تقديم طلب للحصول عليه لفترة قصيرة، لكي تكتب جهات الاتصال، كلمات المرور للبريد الإلكتروني وفيسبوك، وترسل الصور أو الوثائق لمحاميتك أو لمساندين يمكنك استخدام الإنترنت (البيطى) لمدة ساعة في اليوم. يمكنك أيضاً استعارة هاتف بسيط لإجراء مكالمات اتصل في أسرع وقت ممكن بالمساندين، بمحاميك أو بمجموعة الاتصال الخاصة بالحبس الترحيل لكي يتمكنوا من مساعدتك

ملحق

نأمل أن تكون هذه المعلومات مفيدة وتدعمك في كفاحك من أجل حرية الحركة نرحب بالنقد والاقتراحات والمساعدة

اكتب إلى

info@bringbackourneighbours.de

نشر الوعي وكسب الدعم

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد على الصفحة التوعوية العامة

bbonlink.de/page-ar-publicity

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



للأسف تمت الترجمة بواسطة الذكاء الاصطناعي فقط. نرجو مساعدتنا في تحسين المعلومات وأرسل لنا بريداً إلكترونياً

لقد جمعنا هنا، كمرفق ضمن "حقيبة الطوارئ ضد الترحيل"، بعض الإرشادات حول كيفية قيام الداعمين والعاملين المتخصصين بزيادة التوعية العامة وبالتالي الحصول على دعم أكبر ضد الترحيل الجاري أو الذي حدث بالفعل

قمنا بتحليل حملة "أعيدوا جيراننا" التي أطلقت عام 2021 في مدينة بيرنا، بالإضافة إلى عدد من الاحتجاجات الأخرى الناجحة، وخاصة الصاخبة منها، ضد الترحيل في ولاية ساكسونيا يسعدنا دائماً تلقي المزيد من الملاحظات والنصائح عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي

info@bringbackourneighbours.de

توجد هياكل دعم يمكن أن تساعد في خلق رأي عام ناقد أوسع تجاه عمليات الترحيل. الموقف والمشاركة من الأشخاص المتضررين، ومدى نشاط دائرة الدعم القريبة، أمران حاسمان

من الضروري أولاً أن يوافق المتضررون على مدى نشر المعلومات عن ترحيلهم وحياتهم الشخصية (مثلاً، مجهولية الاسم، الصور الشخصية...).

يجب إشراكهم دائماً والسماح لهم بإعطاء الإذن باستخدام الصور والمعلومات، أو تعيين شخص موثوق يتخذ القرار

يحتاج الداعمون (مثل العائلة، الأصدقاء، الجيران، الزملاء) إلى وقت، التزام ومرونة، خاصة في يوم الترحيل وبعده

من الممكن إيقاف الترحيل من خلال تنظيم سريع لاعتصام أمام المنزل أو الحافلة، ولكن الشرطة قد تتصرف بعنف، وقد يلاحق المشاركون قانونياً يوجد نافذة زمنية قصيرة (من وقت أخذ الشخص حتى إقلاع الطائرة) يمكن خلالها منع الترحيل عبر طلب عاجل للمحكمة، تدخل لجنة الحالات الصعبة أو قرار من المديرية الإقليمية

النصائح التالية مخصصة للتوعية في حال الاحتجاز في سجن الترحيل، أو عند اقتراب موعد الترحيل أو بعد حصوله

يجب بدء العمل الإعلامي بأسرع ما يمكن

هناك أشكال متعددة للاحتجاج ونشر الوعي مثل التظاهرات، الجرافيتي، الحفلات التضامنية، المنشورات، الرسائل، العرائض، جمع التبرعات، المقالات الصحفية، المقابلات الإذاعية، وغيرها هذه الوسائل لا تعني عن الإجراءات القانونية مثل الطلبات العاجلة أو تدخل لجنة الحالات الصعبة، بل تكملها

أشكال الاحتجاج والعمل الإعلامي

تنظيم مظاهرات وتجمعات: يمكن إقامتها بشكل عفوي أو تسجيلها لدى البلدية إطلاق عرائض، مثلاً كعرائض إلكترونية أو موجهة إلى البلدية أو برلمان الولاية كتابة رسالة مفتوحة وجمع توقيعات، مثلاً موجهة إلى رؤساء البلديات أو محافظي المناطق استخدام الأماكن العامة من خلال الجرافيتي أو المنشورات أو الملصقات أو اللافتات كتابة رسائل / إرسال بريد إلكتروني إلى المسؤولين والداعمين العمل الصحفي: التواصل مع الصحفيات والصحفيين، وتلخيص أهم المعلومات في بيان صحفي تواصل أيضاً مع مجلس اللاجئين في ساكسن pr@srfv.de

جمع التبرعات لتكاليف المحاماة أو تكاليف المعيشة في بلد الترحيل تجميع المعلومات وإبقاء الجمهور على اطلاع عبر المواقع الإلكترونية و/أو قنوات التواصل الاجتماعي والوسوم (هاشتاغ) استخدام تطبيقات المراسلة (مثل تيليجرام، سيغنال، واتساب...) لإعلام جميع الشبكات بعملية الترحيل والاحتجاجات ضدها

محتوى الاحتجاج والعمل الإعلامي

نظراً لأن الأمر يتعلق بمعلومات خاصة جداً، يجب تنسيق العمل الإعلامي مع الأشخاص المعنيين ما هو الأمر الفاضح بشكل خاص في الترحيل؟ الترحيل من منزل الشخص، مثلاً بعد سنوات من الإقامة، الدراسة والعمل، وجود صداقات، نشاط تطوعي، أو الترحيل قبل وقت قصير من الحصول على تصريح إقامة القسوة الخاصة في تنفيذ الترحيل مثل التقييد، تفكيك العائلات، تعريض الأطفال للخطر، رغم وجود أمراض نفسية، إلخ ترحيل يهدد الحياة، مثل الخطر الخاص في بلد الترحيل، مرض، حمل عالي الخطورة، إلخ رسم صورة شخصية عن المتأثرين: أسباب الفرار، الحياة في ألمانيا، الحياة اليومية، الهويات، المشاركة في الجمعيات، العلاقات مع الداعمين، أحلام المستقبل توضيح الأمور باستخدام صور، تسجيلات صوتية، فيديوهات، اقتباسات، رسائل، رسومات من المتأثرين تقديم لمحات عن عملية الترحيل: تسجيلات صوتية أو مرئية، شهادات شهود

اتصل بالمسؤولين

يمكن أن يكون للعديد من الرسائل أو المكالمات الهاتفية الغاضبة أو الحزينة أو المليئة بالمطالب والموجهة إلى الوزارات والسلطات تأثير فعلي. فبهذا يعرف السياسيون وموظفو السلطات أن هناك رأياً عاماً ناقداً وأن المتضررين يحظون بدعم كبير. في بعض الحالات، يمكن استخدام هذه الاتصالات حتى لإيقاف الترحيل

رئيس الوزراء مايكل كريتشمر، Sächsische Staatskanzlei, Archivstraße 1, 01097 Dresden, buergerbuerer@sk.sachsen.de; Tel: 0351 564-10080

وزارة الداخلية السكسونية مسؤولة عن عمليات الترحيل والإقامة 2 Wilhelm-Buck-Straße Sächsischer Innenminister Armin Schuster, 01097 Dresden, poststelle@smi.sachsen.de

قسم شؤون الأجانب والجنسية: Leitung: Referat 24, Ausländerangelegenheiten und Staatsangehörigkeit, Axel.Meyer@smi.sachsen.de; Tel: 0351 564 32400

الهيئة العليا التابعة لوزارة الداخلية: إدارة ولاية ساكسن، قسم الصحافة والعلاقات العامة post@lds.sachsen.de

رئيسة بلدية المدن المستقلة إدارياً أو محافظو المقاطعات أو مدير/ة دائرة الأجانب المحلية: يمكنك العثور على جهات الاتصال على الموقع الرسمي للمدينة أو المقاطعة على الإنترنت

إرشادات للأخصائيين في العمل الاجتماعي

هذه الإرشادات متوفرة فقط باللغة الألمانية

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد على الصفحة **معلومات للعاملين في مجال العمل الاجتماعي**

bbontlink.de/page-ar-professionals

العربية | Arabisch – آخر تحديث: 2025/7/8



جهات الاتصال بالمسؤولين والداعمين

يمكنك أيضاً العثور على هذا القسم بشكل منفرد على الصفحة جهات الاتصال بالمسؤولين والداعمين

bbonlink.de/page-ar-contacts

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2026/2/3



يرجى التواصل مع مركز استشاري قريب منك وفي ولايتك. يمكنك العثور على هذه المراكز مثلاً عبر موقع "Welcome to Europe" بلغات مثل الإنجليزية، العربية، الفرنسية، والفارسية

bbonlink.de/w2euar العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/w2eu الإنجليزية | english

bbonlink.de/w2eufr الفرنسية | français

bbonlink.de/w2eufo الفارسية | فارسی

أو لدى مجالس شؤون اللاجئين في الولايات الألمانية، وذلك باللغة الألمانية

Landesflüchtlingsräte
www.fluechtlingsrat.de/

نظرة عامة على مجالس اللاجئين في ألمانيا

مراكز الاستشارة في ساكسن

استشارة في إجراءات اللجوء

أعثر على استشارات بشأن إجراءات اللجوء في جميع أنحاء ساكسونيا في هذا الملف (PDF):
هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

bbonlink.de/sfr_avbpdf الألمانية | Deutsch

Sächsischer Flüchtlingsrat
Sächsischer Flüchtlingsrat e.V.
Dammweg 5
01097 Dresden

safa@sfrev.de
bonyad@sfrev.de
www.saechsischer-fluechtlingsrat.de

مجلس اللاجئين في ساكسونيا - استشارات إجراءات اللجوء في دريسدن ولايبزيغ

Refugee Law Clinic Dresden
+49 351 463-39500
rlc@tu-dresden.de
www.rlc-dresden.de

تتوفر الاستشارات حضورياً في مقهى الاثنين، SUFW، مقهى هالفا وWeltclub؛ كما تتوفر أيضاً ساعة استشارة عبر الإنترنت

Refugee Law Clinic Leipzig
rlcl.de/

Refugee Law Clinic Leipzig - استشارات قانونية مجانية للاجئين

مجتمع الميم-عين (استشارة في إجراءات اللجوء + إقامة مؤقتة - دولونغ)

للأسف لم يعد هناك استشارات! تجدون هنا مزيداً من المعلومات:

Gerede e.V.

Prießnitzstraße 18
01099 Dresden
refugees@gerede-dresden.de
gerede-dresden.de/beratung/queer-refugees/

اللاجئون المثليون - المشورة القانونية

Queer Refugees Network Leipzig

RosaLinde Leipzig e.V.
Demmeringstraße 32
04177 Leipzig
+49 341 392946722
+49 0178 8130371

refugees@rosalinde-leipzig.de
rechtsberatung-asyl@rosalinde-leipzig.de
www.rosalinde-leipzig.de/beratung/queer-refugees-network/

تدعم شبكة اللاجئين المثليين والمثليات ومزدوجي الميول الجنسية والمتحولين جنسياً وثنائيي الجنس واللاجسيين والمثليين والمثليات ومزدوجي الميول الجنسية ...

Information Center for LGBTI Refugees

Chemnitz
+49 371 35146557
WhatsApp: +491789363457
WhatsApp: +4917675926504
WhatsApp: +4917676818471

qr-chemnitz1@lsvd.de
qr-chemnitz2@lsvd.de
qr-chemnitz3@lsvd.de
sachsen.lsvd.de/projekte/gefluechtete

مركز المعلومات الخاص باللاجئين المثليين والمثليات ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وحاملي صفات الجنسين

للأشخاص الحاصلين على إقامة مؤقتة (دولونغ)**في كل ساكسن**

للأسف لم يعد هناك استشارات! تجدون هنا مزيدًا من جهات الاتصال:

العربية bbonlink.de/saxcounselling

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

english | الإنجليزية bbonlink.de/saxcounselling

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/saxcounselling

français | الفرنسية bbonlink.de/saxcounselling

español | الإسبانية bbonlink.de/saxcounselling

Kurdî | الكردية bbonlink.de/saxcounselling

فارسی | الفارسية bbonlink.de/saxcounselling

საქართველო | الجورجية bbonlink.de/saxcounselling

Türkçe | التركية bbonlink.de/saxcounselling

وأيضًا في دريسدن**Perspektive Bleiberecht Dresden**

Perspektivberatung für Geflüchtete in Dresden
Dammweg 3
01097 Dresden
+49 351 79 66 51 55

sickert@sfrev.de
www.saechsischer-fluechtlingsrat.de/projekt-perspektive-bleiberecht-dresden/

Perspektive Bleiberecht Dresden - مركز المشورة للأشخاص ذوي الوضع المقبول

Refugee Law Clinic Dresden
+49 351 463-39500
rlc@tu-dresden.de
www.rlc-dresden.de

تتوفر الاستشارات حضورياً في مقهى الاثنين، SUFW، مقهى هالفا وWeltclub؛ كما تتوفر أيضاً ساعة استشارة عبر الإنترنت

وأيضاً في لايبزيغ

Refugee Law Clinic Leipzig
rlcl.de/

Refugee Law Clinic Leipzig - استشارات قانونية مجانية للاجئين

Space Leipzig
Leipzig
safespaceleipzig@gmail.com
Instagram: @spaceleipzig

النصيحة والدعم في معارك حق الإقامة

معلومات وتواصل مع لجنة الحالات الاستثنائية (لجنة الحالات الإنسانية)

العربية bbonlink.de/hfk

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

english | الإنجليزية bbonlink.de/hfk

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/hfk

français | الفرنسية bbonlink.de/hfk

español | الإسبانية bbonlink.de/hfk

shqiptare | الألبانية bbonlink.de/hfk

bosanski | البوسنية bbonlink.de/hfk

فارسية | الفارسية bbonlink.de/hfk

გორული | الجورجية bbonlink.de/hfk

македонски | المقدونية bbonlink.de/hfk

Русский | الروسية bbonlink.de/hfk

Türkçe | التركية bbonlink.de/hfk

اردو | الأردية bbonlink.de/hfk

Tiếng Việt | الفيتنامية bbonlink.de/hfk

Härtefallkommission Sachsen (Mitglied des Sächsischen Flüchtlingsrats)
hkf@sprev.de
www.saechsischer-fluechtlingsrat.de/projekte/haertefallkommission/

المعلومات وجهات الاتصال بلجنة المشقة في ساكسونيا

جهات استشارية متخصصة في شؤون الصحة

Medibüros

شبكات ميدي (Medinetze) ومكاتب ميدي (Medibüros) هي مبادرات مستقلة تقوم بتوفير الرعاية الطبية للاجئين والأشخاص الذين لا يملكون إقامة، بشكل مجاني وسري، هذه هي جهات الاتصال الخاصة بمكاتب ميدي في ساكسن

MediBüro Chemnitz e.V.
Jakobikirchplatz 2
09111 Chemnitz
+49 179 7275686
kontakt@medibuero-chemnitz.de

Medinetz Dresden e.V.
Postfach 160248
01288 Dresden
+49 177 1736781
info@medinetz-dresden.org
www.medinetz-dresden.org

Medinetz Leipzig e.V.
Taubestraße 2
04347 Leipzig
+49 176 61727501
kontakt@medinetz-leipzig.de
www.medinetz-leipzig.de/en/

Medinetz Plauen e.V.
Gottschaldstraße 1a
08525 Plauen
+49 1577 9802201
medinetz-plauen@gmx.de

في جميع أنحاء ألمانيا

Medibüros
medibueros.org

خريطة لجميع شبكات Medinetze ومكاتب Medibüros في ألمانيا

PSZ Sachsen

المركز النفسي-الاجتماعي في ساكسن هو مؤسسة متخصصة لدعم الأشخاص الذين يعانون من ضغوط نفسية ولديهم تجربة هجرة . الاستشارة مجانية وسريّة

PSZ Sachsen
psz-sachsen.de

مراكز تقديم المشورة والعلاج للأشخاص الذين يعانون من مشاكل نفسية من ذوي الخبرة في مجال الهجرة. مجانية وسريّة. جميع الموظفين ملزمون بواجب السريّة

توجد مراكز استشارية في كيمنتس، دريسدن ولايبزيغ

Psychosoziales Zentrum Beratungsstelle Chemnitz
Bahnhofstraße 52 | Eingang Am Rathaus 10
09111 Chemnitz
+49 371 40467202
psz@sfz-chemnitz.de
www.sfz-chemnitz.de/psychosoziale-angebote/

PSZ Beratungsstelle Dresden
Friedrichstraße 24, Haus A
01067 Dresden
+49 351 26440090
psz.dresden@das-boot-ggmbh.de
das-boot-ggmbh.de/psz-dresden

PSZ Beratungsstelle Leipzig
Petersteinweg 3
04107 Leipzig
+49 341 4145360
psz@mosaik-leipzig.de
mosaik-leipzig.de/

هنا يمكنكم البحث عن معالجين نفسيين يتحدثون لغات مختلفة :

bbonlink.de/psychT العربية

هذه المعلومات متوفرة أيضاً بلغات أخرى

bbonlink.de/psychT الإنجليزية | english

bbonlink.de/psychT الألمانية | Deutsch

bbonlink.de/psychT الفرنسية | français

- español | الإسبانية bbonlink.de/psychT 🌐
- Kurdî | الكردية bbonlink.de/psychT 🌐
- فارسية | الفارسية bbonlink.de/psychT 🌐
- ქართული | الجورجية bbonlink.de/psychT 🌐
- Türkçe | التركية bbonlink.de/psychT 🌐

هيئات رصد عمليات الترحيل

يهدف رصد الترحيل المستقل إلى تحديد أوجه القصور الهيكلية والمساهمة في حماية الحقوق الأساسية وحقوق الإنسان. على سبيل المثال، يتم مراقبة ما إذا كانت الوسائل التي تستخدمها الشرطة مناسبة للوضع. لا يُسمح لمراقبي الترحيل بالتدخل

مطار هاله/لايبزيغ

Diakonisches Werk Innere Mission Leipzig e.V.

Gneisenaufstraße 10

04105 Leipzig

+49 176 72 07 52 92

abschiebebeobachtung@diakonie-leipzig.de

www.diakonie-leipzig.de/hilfe-angebote/beratung-nothilfe/abschiebemonitoring/

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطار هال لايبزيغ

مطار برلين-براندنبورغ

Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.

Residenzstraße 90

13409 Berlin

+49 30 666 33 1031

+49 173 574 92 43

+49 1525 2485739

abschiebungsbeobachtung@caritas-brandenburg.de

www.caritas-brandenburg.de/beratung-hilfe/flucht-und-migration/abschiebungsbeobachtung/abschiebungsbeobachtung

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطار بيروت

مطار فرانكفورت / ماين

Caritasverband Limburg e.V. und Diakonie Frankfurt-Offenbach

+49 176 16370220

+49 173 30 61 644

finn.dohrmann@dicv-limburg.de

monitoring@diakonie-frankfurt-offenbach.de

www.dicv-limburg.de/derverband/der-verband/kompetenzfelder/politik.-soziales.-caritaskultur.-engagement/abschiebebeobachtung-flughafen-frankfurt/abschiebebeobachtung-flughafen-frankfurt

www.dicv-limburg.de/derverband/der-verband/kompetenzfelder/politik.-soziales.-caritaskultur.-engagement/abschiebebeobachtung-flughafen-frankfurt/abschiebebeobachtung-flughafen-frankfurt

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطار بيروت - Caritas, Diakonie

مطار هامبورغ

Diakonisches Werk Hamburg

Königstraße 54

22767 Hamburg

+49 40 30620 345

+49 (0)160 99420661

+49 151 536 55551

www.diakonie-hamburg.de/de/adressen/Abschiebemonitoring/

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطار بيروت

المطارات في ولاية شمال الراين وستفاليا - دوسلدورف وكولن/بون

Diakonisches Werk Rheinland-Westfalen-Lippe e.V.

40474
Düsseldorf
+49 211 6398 418
+49 151 46727350
+49 211 6398 411
+49 160 8434681

m.sayim@diakonie-rwl.de
j.fisch@diakonie-rwl.de
www.diakonie-rwl.de/themen/flucht-und-migration/zeuginnen-flughafen

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطاري دوسلدورف وكولونيا/بون

مطار في ميونيخ

Erzdiözese München und Freising

Terminalstraße Mitte 18 MAC / Zentralbereich - Ebene 4 - Raum Z4291/Z4295
85356 München
+49 89 975 909 24
+49 89 975 909 28

protestant-services@munich-airport.de
katholische.seelsorge@munich-airport.de
www.munich-airport.de/kirchliche-dienste-591635

المراقبة المستقلة للترحيلات في مطار ميونيخ

الشرطة الاتحادية في المطارات

إذا صدرت قرارات يجب أن تمنع الترحيل في وقت قصير، فيجب إبلاغ الشرطة الاتحادية في المطار فورًا عن طريق المحامين أو الداعمين فيما يلي نظرة عامة على بعض مراكز خدمة الشرطة الاتحادية في المطارات

مطار هاله/لايبزيغ

Bundespolizeirevier Flughafen Leipzig/Halle

Terminalring 13
04435 Schkeuditz
+49 34204 736-0
bpoli.leipzig@polizei.bund.de

الشرطة الاتحادية في هاله/مطار لايبزيغ

مطار برلين-براندنبورغ

Bundespolizeirevier Flughafen Berlin-Brandenburg

Hugo-Eckener-Allee 13
12529 Schönefeld
+49 30 856211-0
bpoli.ber@polizei.bund.de

الشرطة الاتحادية في مطار برلين-براندنبورغ

مطار فرانكفورت / ماين

Bundespolizeirevier Flughafen Frankfurt / Main

Flughafen, Gebäude 177
60549 Frankfurt / Main
+49 69 6800-0
bpold.frankfurt@polizei.bund.de

الشرطة الفيدرالية في مطار فرانكفورت

Bundespolizeirevier Flughafen Hamburg

Flughafenstraße 1-3
22335 Hamburg
+49 40 50027-0
bpolfh.ham@polizei.bund.de

الشرطة الفيدرالية لمطار هامبورغ

المطارات في ولاية شمال الراين وستفاليا - دوسلدورف وكولن/بون

Bundespolizeirevier Flughafen Düsseldorf

Frachtstraße 30
40474 Düsseldorf
+49 211 9518-0
bpolfh.dus@polizei.bund.de

الشرطة الفيدرالية في مطار دوسلدورف

Bundespolizeirevier Flughafen Köln / Bonn

Terminal 1, Ankunft C
51147 Köln
+49 2203 9522-0
bpolfh.cgn@polizei.bund.de

الشرطة الفيدرالية كولونيا/مطار بون

مطار في ميونيخ

Bundespolizeirevier Flughafen München

Nordallee 2
85356 München
+49 89 97307-0
bpol.muc@polizei.bund.de

الشرطة الاتحادية لمطار ميونيخ

مطار هانوفر

Bundespolizeiinspektion Flughafen Hannover

Benkendorffstraße 30
30855 Hannover Langenhagen
bpolfh.haj@polizei.bund.de

الشرطة الفيدرالية في مطار هانوفر

• اسم المدينة ' في محركات البحث، ستجد معلومات الاتصال لمطارات أخرى على الإنترنت Bundespolizei + Flughafen إذا كتبت '

جهات الاتصال بالسلطات والمحاكم

في حالة الترحيلات الجارية، يتعين عليك أو على مساعدتك في بعض الأحيان إرسال الطلبات والملفات المهمة إلى المحاكم أو السلطات في أسرع وقت ممكن إذا لم يكن هناك محام. لهذا السبب عليك إرسال الطلبات بالفاكس. البريد الإلكتروني غير كافٍ والرسالة البريد بطيئة للغاية! تحتاج الطلبات إلى توقيع الشخص الذي سيتم ترحيله

يمكن لبعض الأشخاص إرسال الفاكس عبر جهاز راوتر الإنترنت أو عن طريق برنامج كمبيوتر شخصي أو عبر الهاتف الخاص. لكن معظم الناس ليس لديهم أحد هذه البرامج

عبر simple-fax يمكنك التسجيل بسرعة وإرسال الطلبات بالفاكس مع التوقيع على شكل ملف PDF مقابل 0.07 يورو للصفحة. ولكن هناك أيضًا مزودين آخرين لإرسال الفاكسات عبر الإنترنت وتطبيقات (مقابل رسوم) لإرسال الفاكسات عبر الهاتف الذكي

العربية bbonlink.de/simple-fax 🌐

جهات الاتصال مع هيئة الترحيل في ساكسن

(Landesdirektion, LDS)

هذه الهيئة هي التي تنظم معظم عمليات الترحيل من ساكسن هذه أرقام مهمة للتفاوض على وقف الترحيل أو لنقل معلومات عاجلة وهامة. لا تدعوا الخوف يسيطر عليكم وتمسكوا بحقوقكم!

Landesdirektion Sachsen - Abteilung 6, Asyl und Ausländerrecht

Chemnitz

Tel: +49 371 4599 - 2910

Fax: +49 371 4599 - 3333

www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=10328&art_param=366

Landesdirektion Sachsen - القسم 63 تدابير إنهاء الإقامة

يمكنك العثور على جهات الاتصال الخاصة بالولايات الألمانية الأخرى عبر الإنترنت، إذا كتبت في محركات البحث: "المكتب المركزي للأجانب + اسم ولايتك"

جهات الاتصال بالمحاكم الإدارية في ساكسن

يتم إرسال الطلبات المستعجلة لوقف الترحيل إلى المحاكم الإدارية. المحكمة الإدارية المختصة تعتمد على عنوان سكنك

Verwaltungsgericht Chemnitz

Tel: +49 371 4530

Fax: +49 371 4537309

www.justiz.sachsen.de/vgc/**Verwaltungsgericht Dresden**

Tel: +49 351 446 540

Fax: +49 351 446-5450

www.justiz.sachsen.de/vgdd/**Verwaltungsgericht Leipzig**

Kohlgartenstraße 13

04315 Leipzig

Tel: +49 341 446 010

Fax: +49 341 44601-100

www.justiz.sachsen.de/vgl/

يمكنك العثور على جهات الاتصال الخاصة بالولايات الأخرى عبر الإنترنت إذا كتبت في محركات البحث: "المحكمة الإدارية + مكان سكن الشخص المعني"

(BAMF) جهة الاتصال بالمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين

المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين يتعاون مع دوائر الأجانب و السلطات المختصة في تنظيم ترحيلات دبلن، أي الترحيل إلى دول أخرى في الاتحاد الأوروبي وكذلك إلى سويسرا وأيسلندا وليختنشتاين والنرويج. يجب إرسال الأسباب القانونية التي تعارض ترحيل دبلن إلى BAMF ويجب إرسالها بالفاكس. يمكن أن توقف طلبات اللجوء الإضافية عمليات الترحيل. يجب إرسالها أيضًا إلى BAMF إذا لم تكن متأكدًا من الفرع المختص أو في حال تقديم طلب من السجن، اتصل بالمركز الرئيسي لـ BAMF

BAMF Dresden

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Nossener Brücke 12

01187 Dresden

service@bamf.bund.de

www.bamf.de/DE/Behoerde/Aufbau/Standorte/standorte-node.html

المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين، دريسدن

BAMF Leipzig

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Brahestr. 8

04347 Leipzig

www.bamf.de/DE/Behoerde/Aufbau/Standorte/standorte-node.html

المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين، لايبزيغ

BAMF Chemnitz

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Adalbert-Stifter-Weg 25

09131 Chemnitz

www.bamf.de/DE/Behoerde/Aufbau/Standorte/standorte-node.html

المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين، كيمنتس

إذا لم تكن متأكدًا من المكتب الفرعي المختص، أو في حال تقديم الطلبات من السجن، فاتصل بالمقر الرئيسي للمكتب الاتحادي

جهات سياسية للتواصل

قد يكون من المفيد في بعض الحالات المحددة التواصل مع الجهات السياسية المسؤولة، من أجل ممارسة الضغط أو الحصول على دعم لوقف الترحيل

- رئيس/ة وزراء الولاية
 - وزارة الداخلية في الولاية، وربما قسم شؤون الأجانب
 - وزارة الشؤون الاجتماعية / مفوض الاندماج / مفوض شؤون الأجانب في ولايتك أو منطقتك
 - رئيس/ة بلدية المدن المستقلة إداريًا، أو محافظ/ة المقاطعة، ومدير/ة دائرة الأجانب المحلية: يمكنك العثور على بيانات الاتصال على الموقع الرسمي للمدينة أو المقاطعة
 - النواب في برلمان الولاية أو البرلمان المحلي أو البوندستاغ (البرلمان الاتحادي)
- على هذا الموقع الإلكتروني يمكنك العثور على النواب المختصين، إذا أدخلت الرمز البريدي (Postleitzahl) والبرلمان المعني

abgeordnetenwatch.de هي منصة إنترنت مستقلة تتيح للجمهور إمكانية سؤال أعضاء برلمانات مختلفة بشكل علني

جهات اتصال دولية

في كثير من الأحيان لا يمكن منع الترحيل القائم. وفي هذه الحالة، يحتاج الأشخاص المتضررون إلى الدعم في البلد الذي يصلون إليه يمكنك العثور على جهات اتصال لمحامين مختصين، ومنظمات غير حكومية، وهياكل دعم أخرى من خارج (أوروبا) من خلال الروابط التالية

العربية bbonlink.de/w2euar

هذه المعلومات متوفرة أيضًا بلغات أخرى

العربية | الإنجليزية bbonlink.de/w2eu

العربية | الفرنسية bbonlink.de/w2eufr

العربية | الفارسية bbonlink.de/w2eufr

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

العربية | الإنجليزية bbonlink.de/elena

بالنسبة لجهات الاتصال خارج أوروبا، يمكنك مثلًا البحث في الموقع الإلكتروني لسفارة البلد المعني، أو التواصل مع منظمات المهاجرين الذاتية من تلك الدول. كما يمكن العثور على معلومات وجهات اتصال لمعظم الدول من خلال خدمة الاستشارة حول العودة التابعة للمنظمة الدولية للهجرة (IOM).

هذه معلومات من الحكومة الألمانية.

بوابة معلومات عن العودة الطوعية وإعادة الإدماج

مع الأسف، لا يمكننا ضمان أن جميع جهات الاتصال موثوقة أو قادرة على تقديم المساعدة فعلاً

نحن ننتقد برامج "دعم العودة"، لأنها لا تعمل كما وعدت الحكومة الألمانية على هذا الموقع، تجد تقييمات وتقارير من خبراء حول هذه البرامج

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

العربية | الإنجليزية bbonlink.de/returnwatch

العربية | الألمانية bbonlink.de/returnwatch

العربية | الفرنسية bbonlink.de/returnwatch

يمكنك أيضًا العثور على هذا القسم بشكل منفرد على الصفحة **استمارات للطباعة**

bbonlink.de/page-ar-forms

العربية | Arabisch - آخر تحديث: 2025/7/8



ملاحظات مهمة

لقد قمنا بجمع نماذج جاهزة للطباعة يمكن استخدامها في حالات الطوارئ، أي في حالة وجود ترحيل جارٍ. لكننا ننصح بشدة بتقديم الطلبات وتفويض المحامين أو مراكز الاستشارة لإنشاءها بما يتناسب مع الحالة الفردية الخاصة بك، القوالب باللغة الألمانية فقط.

الاعتراض على تفتيش الشقة

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/durchsuchung

في حالات الترحيل، يُسمح للشرطة بدخول مساكن الأشخاص المعيّنين، لكن لا يُسمح لهم بتفتيشها. ويُعتبر أيضًا غرفة في سكن جماعي بمثابة مسكن. إذا أرادت الشرطة البحث عن شخص داخل المسكن، فهي تحتاج إلى أمر تفتيش صادر عن قاضي، والذي غالبًا لا يكون متوفرًا لديهم، يمكنهم تفتيش المسكن بدون أمر قضائي فقط في حالة "وجود خطر طارئ"، مثلًا إذا كان لدى الشخص سلاح ويهدد بالانتحار أو ارتكاب جريمة.

طلب عاجل

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/eilantrag

ضد عملية الترحيل الجارية يمكن تقديم طلب عاجل إلى المحكمة الإدارية، يجب أن تقوم بذلك المحامية المختصة بشكل ضروري فقط إذا لم يكن هناك حل آخر، يمكن استخدام هذا النموذج. يجب إرساله بالفاكس إلى المحكمة الإدارية، ومن الأفضل أيضًا الاتصال هاتفيًا بالمحكمة والسلطات المعنية، مثل المحكمة الإقليمية والشرطة الاتحادية، لإبلاغهم بأنه تم تقديم طلب عاجل وربما يجب إيقاف الترحيل. يجب إرفاق ملحق إضافي مع الطلب العاجل، يُكتب بشكل فردي للشخص أو العائلة المتأثرة. في هذا الملحق، يجب شرح الأسباب التي تعارض الترحيل بشكل مفصل، مثل مرض خطير، أو حق بالبقاء (مثلًا: تدريب مهني، اندماج دائم)، أو خطر تفريق العائلة لفترة طويلة ويجب، بقدر الإمكان، إثبات هذه الأسباب.

التوكيل

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/vollmacht

من الأفضل أن يتم تفويض محاميات أو مراكز استشارية. في حالات الطوارئ يمكن تفويض داعمة أو عاملة اجتماعية يمكن أن تساعد الوكالة في تقديم الطلبات والتحدث مع المحامين والسلطات، أو حل الأمور العاجلة، إذا تم أخذ الشخص المعني بالفعل من قبل الشرطة أو تم ترحيله. يرجى مناقشة نطاق الوكالة بدقة وتعاملوا مع الأمر بمسؤولية، وفوضوا بالفرد الضروري فقط، وليس أكثر مما هو لازم.

متابعة طلب اللجوء

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية bbonlink.de/folgeantrag

يجب استخدام طلب اللجوء المتجدد (Folgeantrag)

فقط إذا لم يكن هناك محامية أو مركز استشاري، وإذا كانت عملية الترحيل وشيكة أو قد بدأت بالفعل. يجب أن يتم توقيع الطلب من قبل الشخص المعني وإرساله عبر الفاكس إلى فرع المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF) من مكان السكن، وكذلك إلى المقر الرئيسي إذا كانت عملية الترحيل قد بدأت بالفعل: يجب إبلاغ مركز مراقبة الترحيل والشرطة الاتحادية في

المطار بأنه قد تم تقديم طلب لجوء متجدد. لا يجوز بدء عملية الترحيل قبل أن يرد الـ BAMF على هذا الطلب. غالبًا ما يتم الرد عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف مباشرة إلى الشرطة الاتحادية

الشخص الموثوق به أثناء الاحتجاز لغرض الترحيل

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية [bbonlink.de/vertrauen](https://www.bbonlink.de/vertrauen) 🗕

يمكن للأشخاص المتأثرين باحتجاز الترحيل تعيين شخص موثوق به، بالإضافة إلى أو بدلًا من المحامي أو المحامية. يدعم هذا الشخص الموثوق الفرد المحتجز، الذي لا يستطيع غالبًا تنظيم أموره بنفسه داخل مركز الترحيل. كما يمكنه تقديم شكاوى ضد الاحتجاز والاطلاع على الملفات نيابة عنه. تقدم مجموعة التواصل مع محتجزي الترحيل في دريسدن استشارات تطوعية في مراكز احتجاز الترحيل وتقدم الدعم بسرور

Abschiebehafkontaktgruppe Dresden
Kontaktgruppe Asyl und Abschiebehaf e.V.
Dresden
kontakt@abschiebehafkontaktgruppe.de
www.abschiebehafkontaktgruppe.de
Instagram: **[@abschiebehafkg_dresden](https://www.instagram.com/abschiebehafkg_dresden)**

تقديم المشورة للأشخاص المحتجزين في انتظار الترحيل في مركز احتجاز الترحيل في دريسدن

الإقرار تحت القسم

هذا المحتوى متوفر بلغات أخرى فقط

Deutsch | الألمانية [bbonlink.de/eidesstatt](https://www.bbonlink.de/eidesstatt) 🗕

الإقرار تحت القسم يشبه الشهادة الخطية التي يُقسم فيها الشخص على قول الحقيقة. يمكن استخدامه كدليل أمام السلطات. وإذا كذب الشخص في هذا الإقرار، فقد يتعرض لعقوبة مالية أو حتى السجن